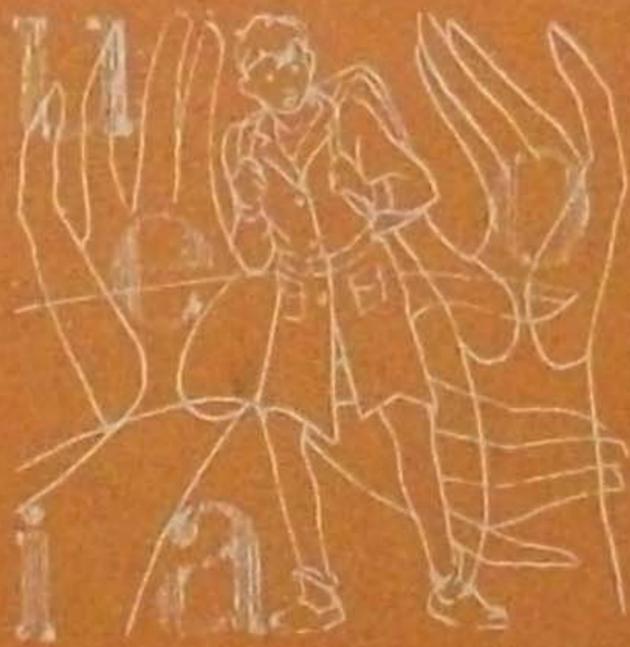


REVISTA DE EDUCACION



MINISTERIO DE EDUCACION

1964

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

REVISTA DE
EDUCACION



ISSN
Publ. Ricardo Palma



REVISTA DE EDUCACION
Marzo - Abril 1964



REVISTA DE EDUCACIÓN

GOBERNADOR DE BUENOS AIRES
DR. ANSELMO MARINI

Ministro de Educación
DR. RENÉ PÉREZ

Subsecretario del Ministerio de Educación
Prof. Juan M. Sadi



REVISTA DE EDUCACION

Fundada por DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO
en 1858



Marzo - Abril 1964
LA PLATA



PALABRAS PRONUNCIADAS POR EL SEÑOR MINISTRO DE EDUCACIÓN,
Doctor RENÉ PÉREZ

EN EL ACTO INAUGURAL DEL CICLO LECTIVO

INAUGURAMOS el ciclo lectivo 1964, desde una escuela construida por el sistema denominado de consorcio. Vale decir, por el esfuerzo mancomunado del Estado y la comunidad. Como si dijéramos, la unión del pueblo y del gobierno.

El acto de la inauguración tradicional, tiene, pues, esta vez, también el sentido de un homenaje y de un reconocimiento.

• La escuela no está aislada de la comunidad. Forma parte de ella, y, en consecuencia, tiene un decidido rol protagónico en el episodio de su desarrollo. Por eso afirmamos, que su acción educadora no termina en el ámbito escolar, sino que debe proyectarse a los hogares y hacia la comunidad.

Esto es, pues, lo importante: La comunidad ha comprendido definitivamente, la significación de la escuela. Y ha ido hacia ella. La apoya y la defiende.

Yo tenía necesidad de decir estas palabras, que tienen el expreso sentido de un reconocimiento, por el alto ejemplo de solidaridad social que implica la acción fecunda de cooperadoras, asociaciones vecinales, y demás organismos que nos acompañan en la obra común por el afianzamiento de la educación pública.

Pero al mismo tiempo, debemos decir que esta extraordinaria acción de la comunidad, compromete nuestra responsabilidad de gobernantes. Y en este sentido, aclaramos: que será principio orientador de nuestra conducta educativa, no omitir esfuerzo para que la escuela se integre, definitivamente, en la comunidad. Partimos de la base de que ella es en sí misma, una comunidad. Un conocido pedagogo afirmó que la educación, aunque tiene por fin la formación del individuo, es una función de la sociedad. Ahí residirá la base de nuestra acción futura, teniendo en cuenta aquellas juiciosas palabras de Dewey: "El individuo que ha de ser educado es un individuo social; pero la sociedad es una unión orgánica de individuos. Si eliminamos del niño el fac-

tor social, nos quedamos sólo con una abstracción; y si eliminamos de la sociedad el factor individual, nos quedamos sólo con una masa inerte y muerta".

Nuestra acción futura en materia educativa, descansará sobre esta conocida afirmación: "la escuela no es un mero asilo de niños, sino un taller de hombres".

Argentina asiste a un momento expectante de su vida. Comenzamos una nueva etapa. Convencidos, como estamos, de que la democracia es el único sistema de gobierno que significa la defensa de la libertad y el respeto por la dignidad de la criatura humana, estamos persuadidos de la importante misión que desempeña la escuela.

La escuela tiene que preparar para la vida y enseñar a vivir en libertad.

Porque creemos en la democracia y en su necesidad de perfeccionarla, cumpliremos el principio Sarmientino: hay que educar al soberano. Nadie lo comprendió mejor que el gran sanjuanino.

Anticipamos que en materia de programas y de planes de estudio, no vamos a precipitarnos por el camino de las improvisaciones ni de las ruidosas y aparentes novedades. Consideramos que es preferible ratificar conceptos, si implican aciertos, o rectificar errores donde los hubiere. La docencia de esta Provincia ha sufrido demasiadas perturbaciones en aras de presuntuosos planes novedosos. Vamos a transitar caminos de seguridad; que también por ellos se puede avanzar. Y bien. Esto no significa, de ninguna manera, total conformismo con la situación educacional actual. A su tiempo, con responsabilidad y con seriedad, propondremos las reformas que el estado actual de los estudios pedagógicos y la situación social económica del país, aconsejen como las más prudentes y necesarias.

Muy pronto funcionarán la Dirección General de Escuelas y el Consejo General de Educación. Quedarán así reimplantados estos dos organismos de la Constitución Provincial y el Poder Ejecutivo, habrá dado una nueva muestra de respeto por el orden jurídico. Este respeto a la ley es, en definitiva, la garantía más efectiva de la seguridad humana.

Afirmamos, enfáticamente, que desde que llegamos al Ministerio, hemos respetado el Estatuto del Magisterio. Seguiremos en esa conducta, por principio y porque, como ya lo dijimos en otra oportunidad, al amparo de su texto, los docentes podrán ejercer su elevada misión en un clima de tranquilidad y justicia.

En un afán por extender los beneficios de la educación, hemos creado la Escuela Primaria del Arte, aprovechando, para ello, la importancia de actuales medios de comunicación masiva como la radio y la televisión.

Constituye indudable preocupación nuestra, el estado actual de los edificios escolares. Dentro de los modestos recursos económicos de que disponemos

en la actualidad y del corto lapso transcurrido desde que llegamos a esta alta función, hemos tratado de superar y remediar el problema. Comprometemos, desde ya, intensificar el esfuerzo, porque estamos convencidos de que el maestro y el alumno tienen el innegable derecho de asistir a clase en un clima de seguridad y de decoro. Repetimos lo que ya dijimos en la oportunidad de clausurar el curso lectivo anterior: No es exageración afirmar que lugares hay, donde maestros y alumnos cumplen sus tareas con sacrificios y hasta con riesgos.

Un cálculo aproximado, permite asegurar que el déficit actual de aulas, sumado a la necesidad de reparación que tienen los edificios escolares, importa una cifra que llega a cuatro mil millones de pesos. Esta cifra, demuestra, por sí sola, el abandono casi total a que se han hallado expuestos.

Hay, en la Provincia, por último, un problema que no podemos silenciar: la deserción escolar. Sabido es que gravitan e inciden para ello factores de tipo social y económico.

Deserción y ausentismo escolar, constituyen, ya, un desafío para nuestra preocupación de gobernantes. Habremos de agotar todas las posibilidades y todas las instancias, para superarlos. Un principio orientador, puede ser el de adecuar los planes educativos a la estructura actual de la realidad argentina.

Estamos absolutamente convencidos de que en este aspecto, nuestra política educacional debe tender a facilitar el acceso de todos los niños de la Provincia, sin discriminaciones de ninguna naturaleza y mucho menos sociales o económicas.

Para toda esta acción futura contamos con la pública afirmación del Poder Ejecutivo de la Provincia en el sentido de que la educación pública constituye prioridad en la preocupación del gobierno actual.

Tenemos fe en este ciclo 1964. Afrontamos el futuro con humildad, pero con profunda confianza que descansa principalmente en una inquebrantable fe en el maestro bonaerense, en su capacidad para el sacrificio y en el idealismo generoso que alienta en cada uno de ellos.

Y, ¿por qué no decirlo? Confiamos, también, en este pueblo nuestro. Que ya ha demostrado, muchas veces, a lo largo de su historia luminosa, que es capaz de superar los inconvenientes más serios, cuando se trata de salvar su histórico destino.

El nuevo ciclo nos espera. No demoremos la tarea. Desde este mismo instante, con pasión argentina, con decisión inquebrantable, reiniciemos el camino que nos indica, desde la eternidad del sueño de su gloria, don Domingo Faustino Sarmiento. Yo estoy cierto que no lo invocamos en vano.

Realizaciones



Problemas actuales de la educación pre-
 escolar en la provincia de Buenos Aires,
 por *Nelly Z. de Speroni* / El cine en la
 comunidad escolar, por *María Inés O. de*
Tettamanti / Museo Pampeano, por
Mercedes J. Aldalur / Jornada Zonal
 de Perfeccionamiento Docente, *Distrito*
Lincoln.

PROBLÈMES ACTUELS DES ÉCOLES MATERNELLES DANS LA PROVINCE DE BUENOS AIRES

Dans la Province de Buenos Aires l'établissement des écoles maternelles date de l'année 1947. Au cours de leur développement leur essor fut entravé par de sérieux obstacles qui, surmontés grâce à un travail acharné, servirent pour éprouver le courage et l'enthousiasme de tous ceux qui avaient compris l'importance de cette étape.

Aujourd'hui, l'essor des écoles maternelles soulève encore des difficultés dont la résolution demandera aux éducateurs un entier dévouement.

Malgré tous ces inconvénients l'appui décidé de la communauté et la collaboration désintéressée des inspecteurs et des professeurs ont favorisé la création de nouvelles écoles maternelles où les activités s'accomplissent suivant les procédés que proposent les dernières conquêtes de la psychologie et de la pédagogie.

PRESENT PROBLEMS OF PRE-SCHOOL EDUCATION IN THE PROVINCE OF BUENOS AIRES

The pre-school education in the Province of Buenos Aires dates from the year 1947. Its development struck against serious difficulties which were subdued thanks to the tenacity and faith of all who upheld the importance of this stage.

At the present time, the increase of pre-school institutes gives origin to problems which demand all the devotion and love from the teachers for their solving.

In spite of this with the support of the communities and the disinterested collaboration of inspectors and professors are being created kindergartens which activities are performed according to the more advanced conquests of the psychology and the pedagogy.

PROBLEMI ATTUALI DELL'EDUCAZIONE PRE-SCOLASTICA NELLA PROVINCIA DI BUENOS AIRES

L'educazione pre-scolastica data nella provincia di Buenos Aires, dall'anno 1947. Nella traiettoria del suo svolgimento s'intoppò in seri ostacoli che furono superati grazie alla tenacia ed alla fede di tutti coloro che sostennero la trascendenza di questa tappa.

Attualmente, la proliferazione di istituti pre-scolastici crea problemi la cui soluzione esige la completa dedizione e tutto l'amore degli educatori.

Malgrado ciò, con l'appoggio della comunità e la collaborazione disinteressata degli ispettori e dei professori, si vanno creando asili infantili nei quali si svolgono le attività concorde-mente alle più avanzate conquiste della psicologia e della pedagogia.

Problemas Actuales de la Educación Preescolar en la Provincia de Buenos Aires

NELLY Z. DE SPERONI

UN GRUPO IMPORTANTE de educadores, cuyo pensamiento y acción tienen plena vigencia, fueron pioneros de la educación preescolar en esta provincia. A ellos les tocó la difícil tarea de comenzar, de preparar, de auspiciar e imponer. En esos momentos, todo era trabajo incansable y tenaz, rubricado por una fe permanente en la tarea a realizar.

Hoy, los Jardines de Infantes bonaerenses son una realidad magnífica en crecimiento y en actividad. Pero también en problemas. Socialmente, se han convertido en una necesidad, la demanda crece y el estado provincial no puede satisfacerla por que los inconvenientes presupuestarios cierran el camino a las mejores realizaciones.

Pero si por un lado la situación económica ha impedido concretar aspiraciones, por otro, permitió que se pusiera en evidencia la madurez comunitaria de nuestro pueblo.

Es así como hemos visto en el ámbito del territorio provincial a los padres e integrantes de asociaciones de bien público, puestos en la tarea de levantar aulas, construir y pintar muebles para entregarlos a las autoridades en un alto gesto de comprensión.

La carencia de locales, preocupación dominante, impulsó al cuerpo de inspectores a proponer la instalación de jardines en dependencias cedidas por escuelas primarias. Actualmente existen 46 establecimientos preescolares funcionando en esas condiciones. Esta situación no implica en ningún sentido la dependencia del Jardín de la dirección de la escuela primaria. Se procura en cada caso mantener el aislamiento indispensable para que la educación preescolar, como tipo y etapa especial, se cumpla plenamente.

Estos jardines, unitarios algunos, de dos, tres o más secciones otros, tienen su conducción técnica y dependen de la inspección especializada. Cuando las direcciones de ambos establecimientos —escuela primaria y jardín— com-

prenden que están al servicio del niño y que a cada una le cabe la responsabilidad de encauzar etapas distintas pero que pertenecen a un único proceso educativo, se realiza el logro de la continuidad tan buscada. Se produce como consecuencia una interesante búsqueda recíproca entre los docentes del jardín y los de los primeros grados de la escuela; este aspecto representa la superación de uno de los problemas que más preocupa a los conocedores. En efecto, es frecuente ver el aislamiento en que trabajan los Jardines de Infantes en relación con la escuela primaria y viceversa. No es ésta una falla nacional, ni provincial, sino universal. En el libro de H. Sourgen y Fr. Leandri, "Jardín de Infantes" (Escuelas Maternales Francesas), se lee: "La experiencia atestigua que existe una falta de continuidad entre los Jardines y la escuela primaria y esta circunstancia plantea un problema de gran importancia pedagógica. Para que la obra educativa alcance todo su rendimiento, toda su fuerza, toda su eficacia, debe asegurarse la relación entre ambas escuelas. Esta relación puede establecerse interna o externamente". En la provincia de Buenos Aires se trabaja firmemente desde el año 1957 para lograr la indispensable



Modelado libre con plastilina y material de deshecho (tapitas, palitos y porotos).



Libre
expresión
con
témpera
y pincel.

coordinación y puede afirmarse que se han hecho progresos muy alentadores, como lo rubrican las memorias e informes de las inspecciones. Cuando se cumple este entendimiento, se respetan y valoran las actividades que se desenvuelven en los jardines, no se consideran ya "indisciplinados" a los niños que egresan, sino activos y creadores. Fácil es comprender, entonces, que cuando el Jardín puede conservar su autonomía y el desplazamiento y recreación de los pequeños educandos logra hacerse sin inconvenientes, es benéfico tanto desde el punto de vista de la educación como desde el de la economía, crear jardines dentro de la escuela primaria. Esta es, como solución inmediata, la que se impone actualmente para posibilitar la apertura de Jardines sin limitaciones.

Creada la actitud mental que favorece el enfoque de que los Jardines de Infantes deben crearse sencillamente, que el material didáctico debe ser ideado y fabricado por maestros y niños, que la comunidad, cuando puede, debe colaborar, ya no es válida la argumentación tan difundida de que sostener la educación preescolar insume cantidades fabulosas que el presupuesto

vigente no puede incorporar. Como una prueba de que los maestros jardineros comparten y viven la realidad, aunque sueñen con establecimientos modelos, se han inaugurado en el presente curso lectivo Jardines en clubes de fomento, en tranvías, en casas abandonadas por la escuela primaria para ocupar edificios nuevos. Existiendo el grupo preescolar en actitud de espera, o de necesidad económica y el maestro, teniendo como huéspedes al sol y al aire, lo demás vendrá por añadidura y será la obra del amor, que es el denominador común de la tarea docente jardinera.

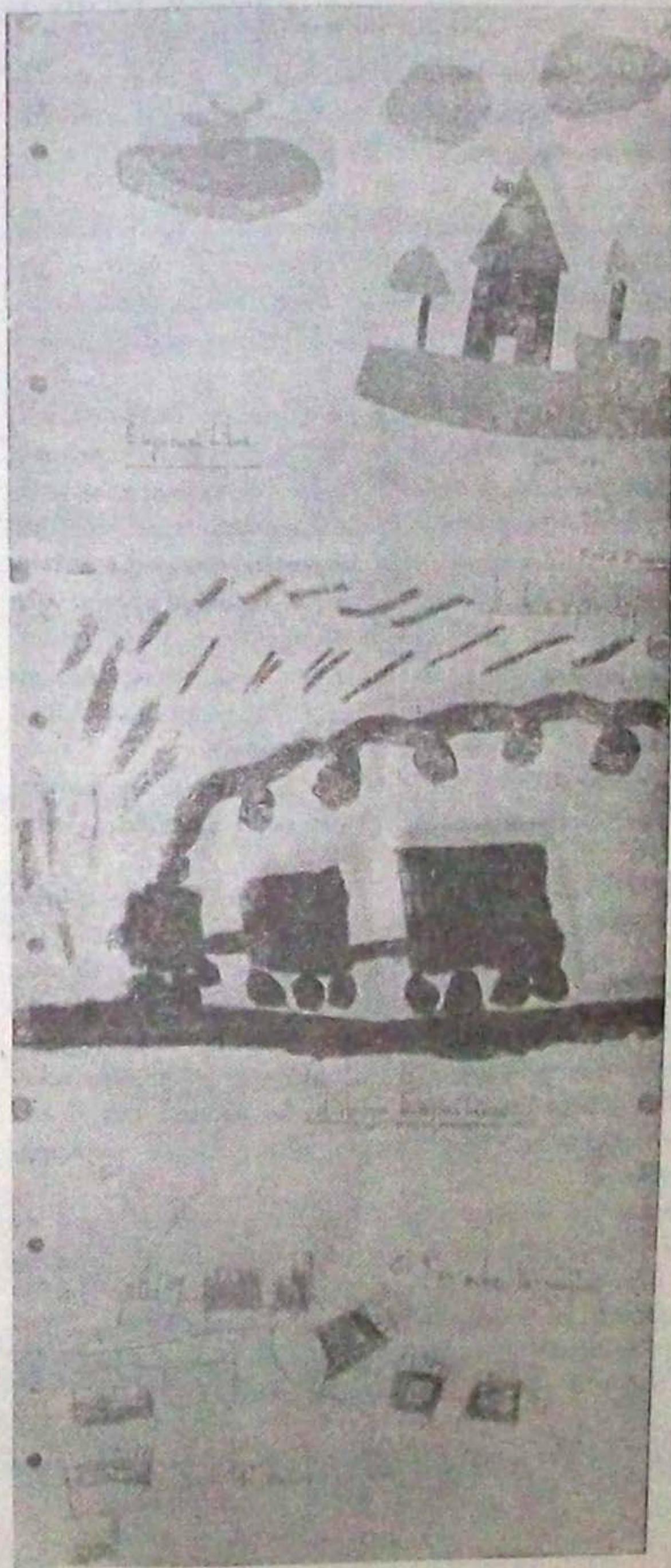
A medida que aumenta el número de establecimientos preescolares, crece paralelamente la tradicional preocupación, en este orden, por la falta de personal especializado. La Asesoría de Enseñanza Superior de la Dirección respectiva, está identificada con este problema, pero limitada por factores económicos no puede concretar su aspiración de aumentar el número de institutos de perfeccionamiento docente. Reiteradamente se plantea esta situación, pero las soluciones demoran. Existen en la actualidad cuatro institutos oficiales en nuestra provincia para la formación de maestros jardineros: Chivilcoy, Pergamino, Azul y Avellaneda.

Si se considera que desde julio del año 1962 hasta la fecha, se han creado 50 jardines de infantes, compréndese la urgencia de posibilitar el emplazamiento de más centros superiores formativos.

¿Por carecer de maestros especializados debe el Estado dejar de crear Jardines? Si la necesidad no desaparece, ¿adónde van los párvulos que se rechazan por falta de establecimientos oficiales? Indudablemente caen en su mayoría en manos de desaprensivos aprovechadores que instalan Jardines con criterio comercial, "porque da mucho". Existen, es innegable, Jardines privados organizados y dirigidos con un alto criterio docente, y algunos son, incluso, modelo en su género. Pero abundan las guarderías y jardines clandestinos que tienen como única meta el usufructo de las necesidades de los hogares.

Corresponde entonces al Estado absorber el porcentaje mayor de la demanda y posibilitar la manera de atenderla con la responsabilidad del caso. En los Jardines provinciales que funcionan sin personal especializado, la conducción técnica está asegurada por el constante asesoramiento de Inspectores y Directores. El hecho educativo se cumple así con el máximo de garantías y se despiertan vocaciones que llevan a los docentes a lograr, a veces con grandes sacrificios, su perfeccionamiento.

Ningún maestro jardinero permanece indiferente ante los problemas expuestos. Las encuestas realizadas prueban que existe una rumorosa y constante inquietud y que todos tratan de colaborar en la búsqueda de soluciones.



El trencito,
pintura a pincel,
Expresión libre.
Mar del Plata.

El Primer Congreso de Cooperadoras y Personal Docente de Jardines de Infantes, realizado en Mar del Plata, evidenció una madurez y un conocimiento de las cuestiones por parte de las docentes y de los padres que honran a este primer Estado argentino.

Mientras todos los planteamientos enunciados preocupan a los jardineros, ellos continúan su tarea docente, sostenida y efectivamente. Conscientes del valor trascendente del Jardín de Infantes en la sociedad, van adecuando los técnicos a las exigencias del niño de hoy y a los adelantos pedagógicos y científicos.

Cada vez se acerca más el Jardín al hogar, el clima se torna natural (aunque subsisten casos aislados en los que es difícil desterrar la tendencia a la artificiosidad y a la ampulosidad) y alejado de lo dogmático o lo sistematizado. Las primeras secciones van cambiando de fisonomía y adquiriendo carácter de salas maternas. La aproximación a la naturaleza ayuda a huir de la rutina y a descubrir actividades que destierran el individualismo. Los juegos y trabajos en grupo modifican la conducta disociante de los párvulos. Las prácticas de jardinería, de actividades de la vida diaria, sensoriales; en síntesis, una acción trascendentemente formativa, logra fomentar la actividad creadora, despertar el espíritu de convivencia y solidaridad.

El educador preescolar tiene siempre presente que el niño es un creador en estado potencial, como asimismo que debe evitarse todo error en la educación del párvulo.

Lejos ya del concepto de escuela guardiana, el Jardín de Infantes se alza como una institución con contenidos que abarcan el desarrollo biopsíquico moral social y estético y con objetivos educativos y sociales. A pesar de que hay mucho que recorrer en el ámbito de la educación preescolar, puede considerarse como de avanzada el lugar que ocupa la provincia de Buenos Aires. Aun en los establecimientos que no cuentan con personal especializado, el sostenido asesoramiento de los Inspectores y Directores ha logrado que se encaren con éxito todas las actividades. Hay, además, una evidente preocupación por el perfeccionamiento.

Los maestros transitamos en la labor diaria por un gigantesco signo de interrogación, buscando el apoyo de todas las ciencias auxiliares de la pedagogía, ayudados por la intuición y por el amor como elemento básico de nuestra acción, vivimos siempre en actitud de indagación frente al niño. Por eso consideramos que el ideal está lejos aun cuando los logros inmediatos o mediatos nos vayan señalando que andamos por buen camino.

Importante



A LOS EFECTOS de un reordenamiento en lo que a la publicación de los trabajos se refiere, esta Dirección ha dispuesto que en los mismos se mantengan las siguientes características:

- a) *Título del trabajo.*
- b) *Nombre y apellido del autor (debajo del título).*
- c) *EXTENSIÓN. Un máximo de siete carillas a máquina y a dos espacios, en original y copia y con quince espacios de margen.*
- d) *Podrán adicionarse al trabajo, fotografías, dibujos, diagramas, gráficos, etc., en blanco y negro.*
- e) *En una síntesis de no más de tres renglones, datos biográficos del autor.*
- f) *En hoja aparte y también en original y copia, una síntesis de no más de diez renglones del trabajo enviado, a los efectos de traducir la mencionada síntesis, a distintos idiomas, para posibilitar el conocimiento de los temas desarrollados, mediante el canje internacional.*
- g) *Considerando que la REVISTA DE EDUCACIÓN será editada en emisiones periódicas, encarecemos la necesidad de que los trabajos a publicarse en los números respectivos, sean remitidos a: REVISTA DE EDUCACIÓN, calle 57 N° 777, La Plata, en la primera semana de febrero, mayo, agosto y noviembre.*

Rogamos Cumplir Estrictamente
con las Condiciones Establecidas

LE CINÉMA DANS LA COMMUNAUTÉ SCOLAIRE

Le cinéma présente un choix de thèmes sélectionnés en fonction des intérêts scolaires. On a fait attention à ce que chaque film offre des traits caractéristiques.

Des enquêtes pratiques informent sur les préférences des élèves, des instituteurs et des parents. Ces enquêtes établissent des relations amicales entre le foyer et l'école.

En outre des tableaux renseignent sur la classification des films et le pourcentage des préférences. Cet ensemble de données montre les avantages que peut offrir une enquête bien établie.

THE CINEMA AT THE SCHOOL COMMUNITIES

In the making up of a thematic selection of pictures for children, it has been evident the caution taken to give to each of them a definite characteristic.

Practical questionnaires made for pupils, teachers and parents reveal their preferences and contribute with suggestions while they permit to establish a sympathetic communication between family and school.

Besides, tables containing classification of pictures and percentages of preferences give an idea about the interest and advantages that a well-studied questionnaire can afford.

IL CINEMA NELLA COMUNITÀ SCOLASTICA

Offre una selezione esemplificativa per ragazzi, rilevandosi l'accuratezza estrema nel conferire ad ogni pellicola una ben specificata caratteristica.

Investigazioni pratiche per alunni, maestri e genitori mettono in evidenza preferenze ed apportano ammonimenti, mentre agevolano la formazione di simpatici vincoli fra la scuola e la famiglia.

Inoltre, diagrammi con la classificazione delle pellicole e graduatoria delle preferenze informano sull'interessamento e sui vantaggi che può presentare un'inchiesta ben organizzata.

El Cine en la Comunidad Escolar

MARÍA INÉS OTAMENDI DE TETTAMANTI

La poderosa influencia y la proyección social ejercida por el cine en la comunidad, fueron analizadas en el artículo anterior referido al tema. El ensayo realizado en un distrito de la ciudad de La Plata, aporta los elementos de juicio del presente artículo en lo que se refiere a la selección de los programas y todo lo encuestado mediante la presente experiencia.

EN LA SELECCIÓN del programa para los niños, se tuvo en cuenta que cada película tuviera características bien definidas en su contenido (por ej.: moral, costumbrista, etc.) y que ese valor dominante no se repitiera.

El primer film era "La mosca" o "La leche" proyectadas alternativamente; ambas educativas, en blanco y negro, de 20 minutos de duración, producidas por el Ministerio de Educación de la Nación. Tenían características distintas en la forma de inducir los conceptos y era interesante observar la reacción de los niños frente a las mismas. El resultado de las encuestas (tanto "La mosca" como "La leche" tuvieron similar porcentaje en la preferencia de los niños) demostró que el educando asimila cualquier tipo de enseñanza, cuando ésta es conducida en forma amena y cuando él está preparado para aprehenderla, disposición muy fácil de lograr cuando se cuenta con un medio tan efectivo como el cine.

De 33 películas recreativas para niños, se seleccionaron cinco que respondían a la siguiente clasificación:

- 1º "La casita nueva". Película polaca, sonora, en color. Es de una pureza poco común. Por su contenido y su realización fue clasificada como poética.
- 2º "Torero de Hollywood". Un encuentro divertido entre el "Pájaro loco" y un toro en una plaza española. Clasificación: costumbrista.
- 3º "Doctor Ratón". Un simpático y activo ratoncito cuida a un pájaro herido, de todos sus males. Es una película que enternece a los niños y a los grandes. Clasificada como moral.
- 4º "Popeye, director de orquesta". Una maestra refiriéndose a ella dijo que le había parecido muy instructiva porque revela el triunfo del arte sobre la violencia. Además de este mensaje, obliga a los niños a aguzar el oído. Clasificación: artística.

5ª "Noche de parranda". Entretenida, pero su mensaje deja bastante que desear. Se incluyó esta película para ver si los niños tenían un sentido crítico desarrollado o sólo consideraban malo aquello que les aburría. A ninguno de los niños mayores les gustó (sólo a tres de los más pequeños) y un porcentaje elevado la citó como la que menos les había agradado. Muchos argumentaban la falta de solidaridad de uno de los personajes. Película de recreación, contenido negativo.

Las encuestas fueron tomadas a los niños, mediante dos sistemas. Las destinadas a los más pequeños consistían en reproducir por medio del dibujo, el pasaje de la película que más les había gustado. Los mayores (de 5ª a 6ª grado) debían responder a cinco preguntas; éstas eran: 1ª ¿Qué película te gustó más? 2ª ¿Por qué? 3ª ¿Cuál fue la película que te gustó menos? 4ª ¿Por qué? Y finalmente la 5ª Fuera de la escuela ¿cuál fue la película que más te gustó, aunque la hayas visto hace mucho tiempo?

Los resultados obtenidos en estas encuestas, permitieron apreciar el enorme interés que la exhibición despertó en los educandos.

Las preferencias de los niños, de acuerdo con el orden en que las películas fueron proyectadas, son las siguientes:

TÍTULO	CLASIFICACION	Niños mayores		Niños menores
		La película que más les gustó	La película que menos les gustó	La película que más les gustó
1ª "La leche"	Instructiva	20 %	4 %	-
1ª bis "La mosca"	Instructiva	28 %	8 %	4 %
2ª "Popeye, director de orquesta"	Artística	16 %	12 %	-
3ª "Noche de parranda"	Recreativa Cont. negat.	-	28 %	12 %
4ª "Futuro de Hollywood"	Costumbrista	4 %	4 %	12 %
5ª "Doctor Rájua"	Moral	24 %	-	20 %
6ª "La casa nueva"	Práctica	8 %	32 %	32 %



12 % de los niños mayores no indicaron cuál fue la película que menos les gustó, por considerar que todas habían llamado su atención.

En cuanto a las películas destinadas a los padres, se seleccionaron seis, que fueron proyectadas en forma alternada.

En primer término, se pasaba un film de educación sanitaria, luego uno de tipo psicológico y finalmente uno de contenido poético. Al comprobar que las preferencias se inclinaban en forma abrumadora hacia las películas "Timidez" y "Canción de Cuna", se las proyectó en todas las demás sesiones, variando sólo las de educación sanitaria: "La mosca", "La leche", "El oído de sus niños" y "Los primeros días".

Las dos primeras, también proyectadas para los niños, podrían ser consideradas como un tanto elementales para los adultos, pero éstos sin embargo las recibieron muy bien. Los conceptos transmitidos en un lenguaje cinematográfico directo, produjeron un efecto sumamente positivo.

En la película "Timidez" aparecían los problemas que sugiere el título, que se manifestaban en forma distinta, por causas distintas y en distintos ambientes, en la cual se logra, merced a una buena orientación y a una labor de análisis y estudio conjunto de cada caso, por parte de padres y maestros, poner de manifiesto formas de comportamiento satisfactorios. La proyección de esta película permitió observar la inquietud de los padres relativa al desarrollo de la personalidad de sus niños, su adecuación al medio ambiente, y su deseo de que lleguen a la "edad difícil" con una preparación conveniente. Para ello reclamaron, como pudo apreciarse a través de las encuestas, una orientación, una guía accesible para ellos que les permitiera obtener los medios necesarios para comprender más y orientar mejor a sus hijos.

También se incluyeron para los padres, películas de índole práctica, educativa, sentimental. Ninguna de ellas, a pesar de modificarse constantemente el orden de presentación e incluso el programa en sí, logró el impacto de "Timidez".

Las encuestas que se formularon a los padres, contenían el siguiente cuestionario: 1º ¿Qué película le gustó más? 2º ¿Por qué? 3º De volver a dar películas, ¿qué tipo le gustaría ver? 4º ¿Tiene televisión o posibilidades de ver seguido programas de T. V.?

El resultado de la encuesta fue el siguiente:

La película que les gustó más (1ª pregunta)			Preferencias (3ª pregunta)	
TÍTULO	CLASIFICACIÓN	PORCENTAJE	TEMAS	PORCENTAJE
"Timidez"	Psicológica	70,7 %	Psicológicos	54,1 %
"Timidez" y	Psicológica		Educativos en general	29,1 %
"Los primeros días"	Educat. sanit.	8,3 %	Educación sanitaria	4,2 %
"La mosca"	Instructiva	4,2 %	Psicológ. e higiénicos	4,2 %
"La leche"	Instructiva	4,2 %	Educat. y recreat.	4,2 %
"Canción de cuna"	Artística		Varios	4,2 %
y "Timidez"	Psicológica	4,2 %		
"Canción de cuna"	Artística			
"y "El oído de sus niños"	Educ. sanit.	4,2 %		
"Timidez" y	Psicológica		TELEVISION	
"La mosca"	Instructiva	4,2 %	Tienen TV	62,4 %
			No tienen, ven seguido	25,6 %
En consecuencia y resumiendo:			No tienen, ven poco	8,4 %
1ª "Timidez"	Psicológica	70,7 %	No tienen, no ven nunca	4,2 %
2ª " y "	inst.		<i>Temas preferidos</i>	
Otra	o artística	16,7 %	Instrascendentes	91,6 %
3ª Otras	Inst., artíst.	12,6 %	Culturales	8,4 %
	Higiénicas			

— En cuanto a las proyecciones en las escuelas, solicitan que se repitan con frecuencia. Muchas madres pidieron que la invitación se hiciera extensiva a sus esposos. (En algunas escuelas éstos asistieron a la función aunque en número reducido).

— Solicitan que las funciones, en lo posible, se llevaran a cabo en días no laborables.

— Que se seleccione material que trate en especial, temas referentes a la conducción espiritual y moral de la adolescencia, a las formas de orientación de los niños mayores en la faz sexual, y cómo encauzar las inclinaciones artísticas de los niños de todas las edades.

Al someter a los padres a la encuesta, se pudo observar cómo éstos manifestaban con amplitud sus inquietudes y exponían los problemas de los niños, sin trabas ni inhibiciones, buscando, por el contrario, la palabra o el consejo que les sirviera de guía.

En esta breve conversación se pudo tener un atisbo de cómo estaba constituido el hogar del niño, cuáles eran los valores dominantes, los gustos, las preferencias, cuáles las preocupaciones de los padres y la forma de conducir la educación de sus hijos.

Una de las madres de las escuelas visitadas, refiriéndose a "*Canción de cuna*", manifestó que le había gustado mucho "por ser muy linda, pero sobre todo porque recuerda a los padres que los niños tienen un mundo propio que hay que respetar".

Pero evidentemente fue "Timidez" el film que si así puede decirse, abrió las puertas para que los padres expusieran no sólo los problemas psicológicos de sus niños, sino también los propios.

Así vislumbramos en nuestras encuestas problemas de soledad, inadaptación, sobre protección, timidez, etc.

Es ésta, otra de las enormes posibilidades que nos brinda la utilización del cine en la comunidad escolar. Llegamos a los padres sin los recelos que pudiera despertar un interrogatorio directo y ellos se brindan con espontaneidad.

Se establece una comunicación natural, que nos facilita el acceso al hogar, ambiente fundamental en la formación del niño.

Y aún más, podríamos llegar a obtener un panorama aproximado del ambiente social, económico y cultural en el que se desenvuelve la comunidad escolar, si extendiéramos la encuesta a los maestros, siempre sobre las mismas bases y con un interrogatorio adecuado.

Al mismo tiempo, brindamos a los padres la posibilidad de acercarse a

la escuela y de conocernos. Les demostramos así que también ellos nos interesan y que los podemos ayudar en sus problemas.

A continuación y sin comentario alguno, transcribimos textualmente por lo significativa, la respuesta de una de las madres encuestadas:

...“tengo poco estudio, pero con las películas aprendo mucho y las aprovecho hasta para hablar mejor. Les enseño a las nenas cuando vemos juntas una película, les indicó que sirve para entretener y que sirve para la vida.



Siempre veo en las películas algo nuevo, y como me eduqué en el campo, esto me sirve mucho para enseñarles a mis hijos. Cuando uno educa al niño, se educa al mismo tiempo”.

Pasaremos a continuación a analizar las encuestas realizadas a los maestros, a los que se les efectuó el siguiente interrogatorio: 1º ¿Cuál es su opinión respecto del programa seleccionado? 2º ¿Qué tipo de películas cree usted más necesario? 3º ¿Tiene usted alguna sugerencia respecto al cine aplicado en la escuela?

Con relación a la primera pregunta las respuestas concordaron en el sentido del acierto en la selección de temas así como también con respecto al orden en que fueron presentadas, lo que contribuyó a mantener la atención de los niños:

A la segunda pregunta respondieron de la siguiente forma:

TEMAS	PORCENTAJE
Educativas	28,1 %
Morales	26,3 %
Recreativas	17,5 %
Educación sanitaria	17,5 %
Estéticas	3,5 %
Sociológicas	3,5 %
Éticas	1,8 %
Psicológicas	1,8 %

CONCLUSIONES

De acuerdo con las encuestas tomadas a padres y maestros, se observa que comprenden, tanto unos como otros, el aporte que esta ayuda audiovisual puede significar en la enseñanza, que esta contribución sólo puede lograrse mediante una prudente selección del material, un uso apropiado del equipo correspondiente y una utilización sistemática y racional. Saben también que de otro modo, la inversión de tiempo y dinero no estaría justificada.

Con respecto a las películas instructivas, observamos que gustaron en general más a los niños mayores que a los menores. Posiblemente se haya debido a que los últimos no entendieron algunos pasajes. Con una preparación previa, adecuada al tema, el éxito hubiera sido completo. De ahí la necesidad de que el maestro conozca el material con que puede contar, para que el niño esté preparado para asimilar al máximo la enseñanza.



En cuanto a las recreativas, prefirieron las de corte poético y moral, tanto unos como otros.

Los maestros consideraron que las más necesarias son las educativas y las morales.

Estas primeras conclusiones, permitirán organizar funciones que podrán obtener un éxito similar al logrado en la experiencia descrita.

Pero para facilitar la concurrencia a la exhibición, debería realizarse, en lo posible, en días no laborables.

También se sabe concretamente que los padres prefieren las películas de temas psicológicos, que traten en especial, sobre temas de adolescencia.

Dado el interés que han demostrado y la necesidad de recibir una orientación para la educación de sus hijos, también nos podemos adelantar a decir que dichas funciones serían exitosas.

Quedan, pues, con esta pequeña experiencia, las puertas abiertas para una mejor y más provechosa utilización de los medios audiovisuales, y si las sugerencias son demasiado ambiciosas, queden justificadas por el deseo de que el niño aprenda más en menos tiempo, que el maestro vea más aliviada su labor para que sean más eficaces sus enseñanzas, y que los padres aprendan a conducir y a comprender mejor a sus hijos.



El Departamento de Medios Audiovisuales del Ministerio de Educación de la provincia de Buenos Aires y el Gabinete de la Escuela Superior de Bellas Artes, hicieron posible la realización de esta experiencia.

La institución citada en primer término facilita a los maestros sus equipos de proyección y el material necesario para la utilización del cine en la escuela.

Museo Pampeano



HISTORIA DEL MUSEO PAMPEANO Y PARQUE DE "LOS LIBRES DEL SUR", DE CHASCOMÚS

MERCEDES J. ALDALUR

UBICADO EN UNO de los ángulos del Parque Provincial de *Los Libres del Sur* que delimitan la avenida Lastra, la calle Francisco Javier Muñiz y la histórica, cuanto famosa laguna de Chascomús, creóse este Museo con un doble propósito: exaltar la gesta heroica del año 1839, y seguir la evolución de la cultura en la zona pampeana, adecuándolo a fines didácticos, así que la incorporación de elementos museológicos aptos para ese fin permitan la realización de tal anhelo.

ANTECEDENTES:

La idea de organizar un Museo, manteníase latente en Chascomús desde que la Comisión de Bellas Artes, fundada en el año 1936, inició mediante gestiones realizadas por los señores Francisco L. Romay y Eduardo B. Newton, integrantes de la misma, los primeros pasos para obtener de los poderes públicos los recursos necesarios para llegar al logro de esa aspiración.

Lamentablemente, y pese al fervor de los gestores, sus trabajos no tuvieron éxito y fue menester esperar un tiempo más, hasta ver aquel anhelo convertido en realidad.

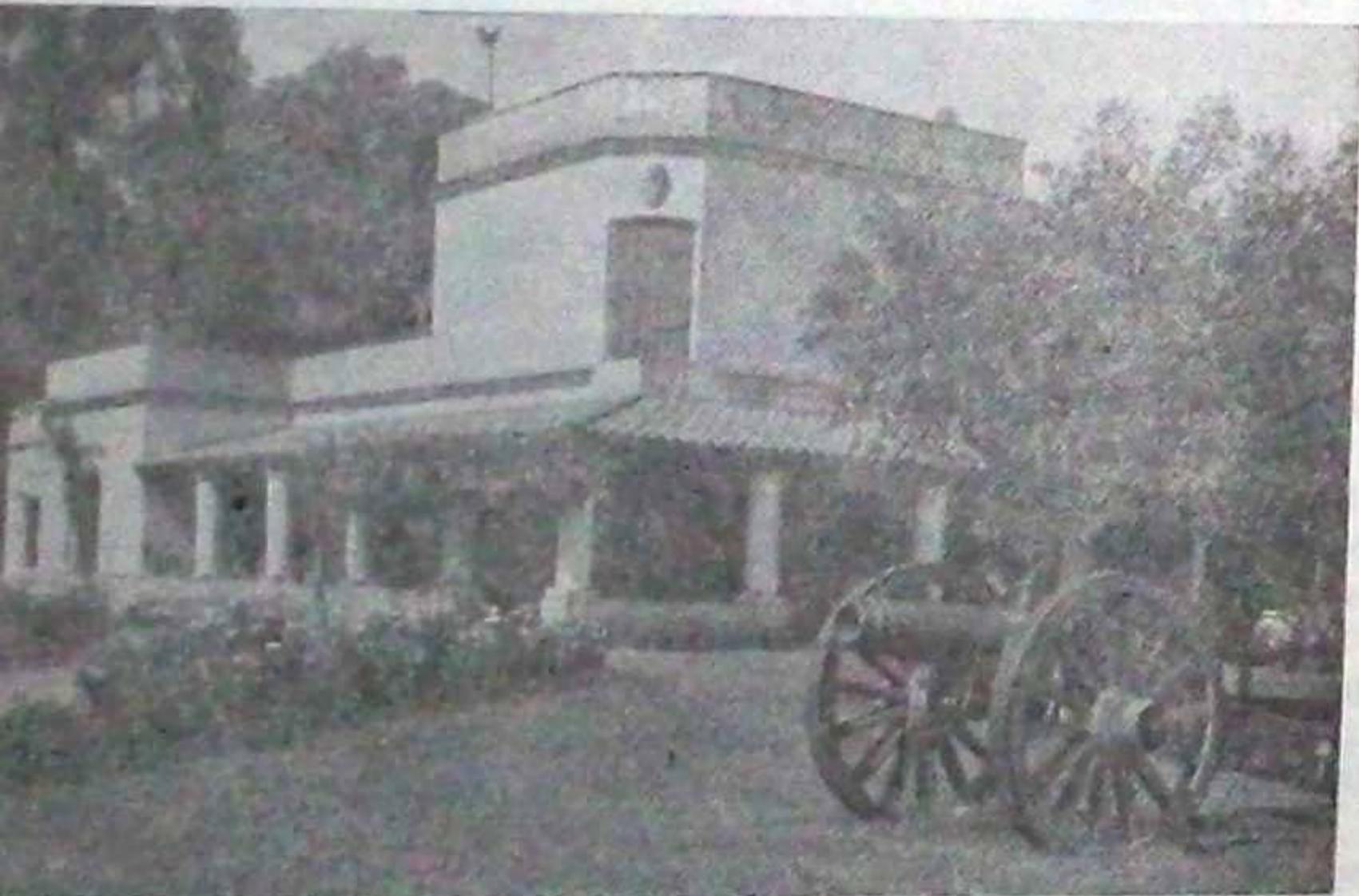
En el año 1937, en circunstancias que la Sociedad de Fomento y Turismo agasajaba al Ministro de Obras Públicas del doctor Fresco, ingeniero José María Bustillo —que se había trasladado a esta ciudad para inquirir cuál era, a juicio del vecindario, la mejor manera de honrar a los caídos en la Revolución del Sur—, la autora de esta nota, en compañía de la directora de la escuela Bernardino Rivadavia, señora Mariana Landry de Hails, solicitó la construcción del mismo.

Satisfizo en tal forma al ministro aquel pedido, que de inmediato proce-

dió a nombrar la comisión provincial Honoraria de Homenaje a *Los Libres del Sur*. Dicha comisión, constituida en su mayor parte por descendientes directos de aquellos mártires y por vecinos de las ciudades de Chascomús y Dolores, ciudades vecinas, hermanadas en sus luchas por la libertad, quedó constituida así:

PRESIDENTE: ministro de Obras Públicas, ingeniero José M. Bustillo; **vo-**cales: señores Jorge Lavallo Cobo, Manuel F. Campos, Juan R. de la Llosa, Isaias Ramos Mejía, Emilio Pellet Lastra, Federico Madero, Héctor Pedro Blomberg, Adriano Díaz Cisneros, Enrique Udaondo; dos representantes de Chascomús: señorita Mercedes J. Aldalur y señor Roberto Plorutti, y uno por la ciudad de Dolores, señor Atilio Roncoroni.

El hecho de haber dado representatividad a vecinos de ambas localidades, justifica que ambos museos nacieran juntos y fueran costeados con recursos del legado Bunge. Las construcciones se realizarían bajo el control permanente de don Enrique Udaondo y se ubicarían dentro del área de parques monumentales, quedando debidamente estipulado que ambas obras, museo y



Museo Pampeano reproducción de la antigua casa de postas de las mensajerías argentina, de Juan Necochea de Pueyrredón.

parque, constituirían una unidad indivisible en su finalidad conmemorativa y cultural.

En principio, resolvióse dotar a Chascomús de un pequeño museo compuesto de dos salas: una destinada a la técnica del trenzado del cuero y otra a conmemorar la batalla de Chascomús.

La representación de dicho vecindario, defraudada en parte, presentó en la sesión siguiente —29 de agosto de 1939— un anteproyecto precedido de la siguiente argumentación: *Limitar el museo que se construirá dentro del parque, a dos salas, destinadas, una a la artesanía gaucha del trenzado y otra a honrar la memoria de Los Libres del Sur, es realizar una obra inconexa y de escaso valor educativo.*

La cultura gauchesca estudiada sin establecer un nexo entre ella y las que la precedieron, da una idea incompleta de la evolución de nuestra cultura. Por otra parte, la civilización alcanzada por los indios pampas, merece ser mejor estudiada, aprovechando las colecciones arqueológicas cuya cesión se gestiona, y que proceden, en su casi totalidad de las lagunas Las Encadenadas; para terminar proponiendo la construcción de un Museo, cuya área geográfica abarcará la pampa bonaerense y la cronológica desde la prehistoria hasta nuestros días.

ANTEPROYECTO APROBADO PARA EL MUSEO PAMPEANO DE CHASCOMUS

Este establecimiento, creado con propósitos educativos, se propone seguir la evolución de la cultura en la zona pampeana, y comprenderá cinco secciones articuladas así:

Primera sección: Civilización indígena pampeana: Se organizará con las colecciones arqueológicas de los señores Ceferino Girado y Emilio Greslebin, procedentes en su casi totalidad de las lagunas de Chascomús.

La organización de esta sala será confiada a la competencia del señor Héctor Greslebin, donante de las citadas colecciones y el gobierno de la Provincia hará la impresión de la obra que la documenta.

Segunda sección: Civilización colonial: Sala destinada a documentar la fundación de las ciudades de la zona, de acuerdo con las publicaciones del Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires. Honrar la memoria de sus fundadores Capitán Pedro Nicolás Escribano y Don Ramón Lara.

Tercera sección: Civilización gaucha: Museo del cuero crudo. Industrias

y artes gauchas. Se confiará la organización de esta sección al doctor Mario López Osornio, quien se documentará con sus propias obras: *Trenzas Gauchas*, *El Cuarto de las Sogas* y *Al Tranco*.

Cuarta sección: Civilización actual: Museo documental de la Revolución del Sur, destinada a honrar la memoria de los gestores y mártires de la Revolución de 1839.

Quinta sección: Didáctica: Biblioteca especializada, Discoteca, Cineteca, Mapoteca. Se irán coleccionando en ella obras científicas, literarias, artísticas, etc., que tengan relación con estas actividades y por tema o escenario, la pampa.

Luego de aprobarse por unanimidad el anteproyecto enunciado, la comisión resolvió presentar una minuta a la Legislatura de la Provincia de Buenos Aires, solicitando se declaren Monumentos Provinciales la pirámide existente en la plaza Castelli de Dolores y el Mausoleo de Los Libres del Sur, erigido en una de las márgenes de la laguna de Chascomús, y otra más a la misma Legislatura, pidiendo se denomine de *Los Libres del Sur*, a la ruta pavimentada que une la ciudad de Buenos Aires con Mar del Plata.

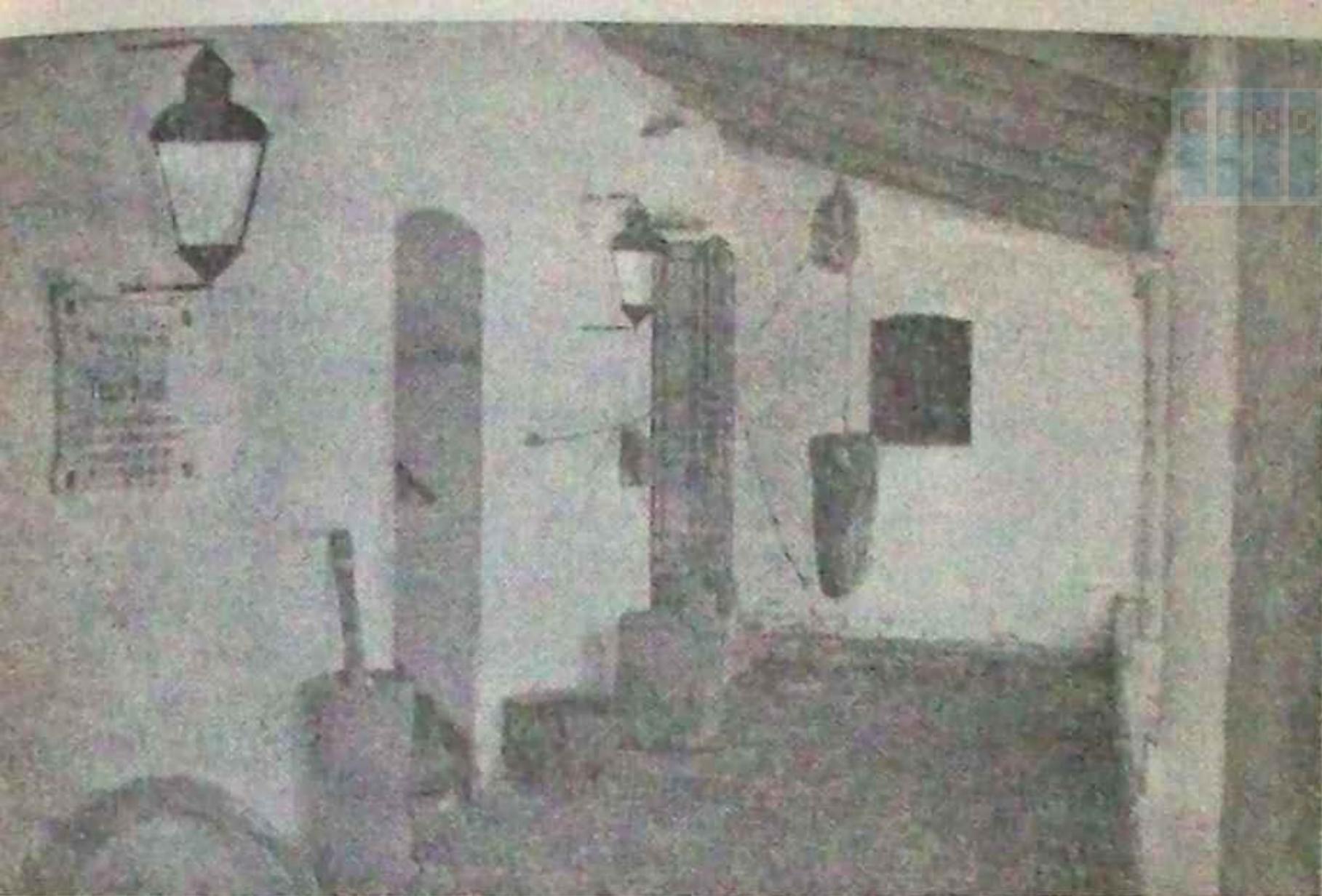
INICIACION DE LAS CONSTRUCCIONES

Resuelta la iniciación de las obras para los Museos de Chascomús y Dolores, confiése la fiscalización de las mismas a la pericia y al celo del miembro cofundador Don Enrique Udaondo, quien hizo por ambas localidades mucho más de lo que se le solicitara. Los pueblos, que así lo reconocen, harán algún día justicia a su memoria.

Ante la imposibilidad de dar término a las construcciones para el 7 de noviembre de 1939 —fecha de la celebración del centenario de la Revolución del Sur—, la Comisión Provincial Honoraria autorizó a los representantes de Chascomús a gestionar un local provisional e iniciar el ordenamiento del material museológico; obtúvose para tal fin, el salón de la Sociedad Española "La Fraternidad" cedido al efecto por la Comisión Directiva de la Institución.

Inicióse asimismo la limpieza de matorrales que cubrían el predio donde se levantará el Parque Monumental, quedando la preparación del mismo bajo la fiscalización del miembro cofundador Don Roberto Florutti.

Ambas obras se inauguraron para la fecha anunciada. El parque simbólicamente, con la plantación del primer árbol, efectuada por el presidente de la Comisión de Homenaje y ministro del P. E. de la Provincia, ingeniero José



Rincón de una de las galerías. Bajo el farol, la plata dedicada a honrar la memoria de Félix Bunge. Dice: *La Pcia. de Bs. As. a FELIX BUNGE con cuyo legado se realizaron estas obras destinadas a honrar la memoria de los mártires de la Revolución del Sur.*

María Bustillo, y el Museo, con un discurso enjundioso pronunciado por el mismo, en el que luego de exaltar la gesta gloriosa del 39, expuso el criterio del gobierno de Buenos Aires sobre la construcción de ambas obras, que constituyen, dentro de su finalidad evocativa y didáctica, al par que de esparcimiento, un todo indivisible.

El cuidado del parque quedó, a partir de esa fecha, a cargo de dos vecinos de Chascomús, el señor Roberto Plorutti y el señor Eduardo B. Newton y la Dirección del Museo siguió en manos de su gestora y cofundadora, señorita Mercedes J. Aldalur.

Terminación de las obras: El edificio propio fue inaugurado el 27 de abril de 1911 con asistencia del Interventor Federal en la Provincia de Buenos Aires, Contraalmirante Eleazar Videla, sus ministros y numeroso público.

Dio la bienvenida al Gobernante el Comisionado Municipal, doctor Julio M. Facio, hablando a continuación Don Enrique Udaondo, quien al referirse a las características de la construcción, dijo que era "una reproducción exacta de la vieja casa, que hasta poco ha, se alzaba en San Isidro, en la chacra que perteneció al general Juan Martín de Pueyrredón, en el que se han observado los procedimientos y reproducido el estilo de hace más de un siglo. Así, los ladrillos son de las dimensiones que prescribía el Cabildo porteño; en sus techumbres se han colocado vigas de quebracho y de palma de caranday y

tejas asentadas en barro; los cielos rasos están hechos con cañizos atados con guasquillas de cuero de potro, recurso éste con que el ingenio criollo subsanó la carencia de ciertos elementos de construcción; las rejas y las puertas son de la época, y el altillo y la terraza desde las cuales se domina la hermosa laguna que da nombre a la población, completan su aspecto arcaico y sus líneas coloniales, las cuales resaltarán más aún, a medida que el parque en formación vaya tejiendo en torno de ellos, los encantos de la fronda aborigen.

Habló a continuación, la directora del Establecimiento, agradeciendo en nombre de su pueblo la construcción del Museo y Parque, expresó por qué razones de orden didáctico, estructuró el primero, de tal manera que fuera posible seguir la continuidad histórica de su proceso evolutivo. Tuvo un recuerdo emocionado para Esteban Echeverría, que cantó a su pueblo en versos de encendido lirismo, cuando Chascomús era el baluarte del señorío gauchesco y terminó pidiendo la colaboración de todos, para lograr que las obras recientemente inauguradas sean permanentemente la expresión más calificada de la cultura y la belleza dentro del ámbito de un pueblo que sabe hacer honor a sus tradiciones.

NATURALEZA DE LAS COLECCIONES EXPUESTAS EN LA ACTUALIDAD

El material reunido durante los veinticinco años transcurridos es numeroso; hay inventariadas 10.478 piezas, por tal circunstancia sólo mencionaremos las colecciones más valiosas, día llegará en que será menester reestructurar y seleccionar los materiales con un criterio museológico más exigente.

Colecciones: a) Arqueológica: Ceferino Girado, Jorge A. Echayde, Mario López Osornio; b) Documentos: fundador del fuerte Pedro Nicolás Escribano, donación de sus descendientes; c) Cultura del cuero, implementos gauchos, doctor Jorge A. Echayde; trenzas en cuero crudo, Ilzarbe, obras documentándolas López Osornio; d) Galería de retratos de Los Libres del Sur; e) Partes de la Batalla de Chascomús y otros documentos, Candelaria Lezica de Serantes; f) Daguerrotipos, colección Julio Riobó; g) Numismática, colección Francisco L. Romay, Bartolomé J. Demaestri y otros; h) Armas. Colección trabucos, Jorge A. Echayde. Colección fusiles, Coronel Emilio T. Olsen; i) Banderas, trofeos, estandartes, Municipalidad de Chascomús, Carlos Dale, Eduardo B. Newton, Francisco Casalina; j) Muebles, donaciones de Bustillo, Girado, Fulco Tagle; etc.; k) Platería, cuchillos, puñales, rebenques, escriba-



Mausoleo de Los Libres del Sur, declarado Monumento Histórico Nacional en ocasión de cumplirse el Primer Centenario de la Revolución del Sur.

nias, mates, espuelas, yesqueros, donantes, Gándara, Lastra, Fulco, Lezcano, Di Cio, etc., etc.; l) Joyas, opalinas, encajes, mantillas, abanicos, donantes, Lastra, Etcheverría, Deytieux, Dawson, Demaestri y muchos más; m) Pictóricas, Pellegrini, Rawson, Prilidiano Pueyrredón, donantes: Federico W. Gándara, Lastra, Raffo, Serantes, etc., etc.

Bibliografía: Universidad de La Plata, Dirección de Museos, Revista de Educación, Asuntos Agrarios, Francisco L. Romay y otros.

Directores: Circunstancias varias determinaron cambios en la dirección del Establecimiento. Con fecha 18 de enero de 1947, presentó su renuncia la señorita Aldalur, quedando las colecciones bajo la custodia de la Secretaria, señorita María Esther Deytieux. El 26 de abril de 1949, fue designado para desempeñarlo el señor Francisco L. Romay. Su actuación se prolongó por espacio de cuatro años y durante ella enriqueció el acervo donando una buena parte de sus colecciones particulares de numismática y abundante material documental y bibliográfico.

Le sucedió en esa función el señor Pedro Boloqui. Le puso en posesión del cargo el director de Museos y Reservas Históricas, el 5 de noviembre de 1953. El señor Boloqui obtuvo la ampliación del edificio al que se anexó una nueva sala; realizó un acto simbólico de homenaje al General San Martín, e inauguró un busto de José Hernández, obra de los escultores Butin y Maldonado.

En noviembre de 1955 fue reincorporada, por decreto N° 1419, la autora de esta nota.

La secretaria estuvo desempeñada en 1939 por el doctor Mario A. López Osornio, y luego por la señorita María Esther Deytieux, recientemente fallecida. La señorita Deytieux, que actuó durante el período 1940-1953, fue en todo momento una colaboradora inestimable, por su dedicación ejemplar.

CONSIDERACIONES FINALES

Hace veinticinco años, cuando quien suscribe esta nota, solicitó la fundación de un Museo, lo hizo, entre otros motivos, por rendir culto, en lo íntimo de su espíritu, a un eminente pedagogo argentino, que fue su maestro: Víctor Mercante. Él fue el primero que preconizó entre nosotros la fundación de museos con fines didácticos. Seguir las huellas de quienes nos precedieron, suele ser la mejor manera de honrar a los hombres preclaros.

Muchos años más tarde, en otras latitudes, otro hombre, tuvo idéntica

inquiétude. Fue el señor André Leveille, a mediados del siglo, en Francia, quien inició su campaña de repercusión universal, para destacar —como lo hizo Mercante entre nosotros a principios del mismo— el rol de los museos en la educación.

Los países más evolucionados, consideran hoy, que entre las ayudas audiovisuales más eficaces, se encuentran las que ofrecen los museos; porque ninguna imagen —por perfecta y móvil que sea— tales como las que ponen al servicio del educador las técnicas modernas, brinda un campo de observación y experimentación tan completo, como el objeto real.

Deben quedar todavía diseminados en algunas escuelas argentinas, los Museos Escolares, cuya formación —como un medio y no como un fin— propició Mercante.

Volviendo al Museo Pampeano, place a su dirección destacar que son muchos los establecimientos de educación, primaria y secundaria, que lo visitan y que en los últimos años se han realizado experiencias didácticas interesantes, tales como las organizadas por el Colegio Nacional dependiente de la Universidad de La Plata, y el Instituto Bernasconi de la Capital Federal.

Jornada Zonal de Perfeccionamiento Docente

(Llevada a cabo en el Distrito de Lincoln)



Tema:

FUNDAMENTOS SOCIO-CULTURALES DE LA EDUCACION COMO HUMANISMO

Jefatura de Zona: VII

Inspector Jefe de Zona: *Sara Mieres de Palacio*

SUBCOMISIÓN B:

a) *Fundamentos axiológicos de la educación. Sus bases culturales.*

PARTICIPARON:

María Estela Sabus, General Viamonte.

Beatriz Julia Espada, Nueve de Julio.

Elsa Paganini, Leandro N. Alem.

b) *La educación como humanismo. Humanismo y trascendencia.*

PARTICIPARON:

Noel Davin, Lincoln.

Angela L. de Balius, Lincoln.

Margarita P. de Corvalán, Lincoln.

Lelias Salinas, Lincoln.

Catalina Martinelli, Junín.

Carlos E. Salazar, Carlos Tejedor.

Relator: *Carlos Eduardo Salazar.*

INTRODUCCION

El humanismo como movimiento universal

Podemos establecer, como primera manifestación de Humanismo, a la fusión de la cultura eminentemente jurídica de Roma y a la filosofía de Grecia. Obtenemos así la cultura greco-latina, donde como principal exponente tiene la manifestación de la libertad individual.

Dando un salto en la historia, nos ubicamos en la Edad Media, en donde, como principal característica dentro de su organización estatal, nos presenta, por un lado, el monopolio del individuo representado por la educación caballeresca, y por otro, el escolasticismo, en donde la Iglesia quiere explicar todo a través de la revelación divina. Surge ahora quien ha representado en su época y con influencia en la actual, la máxima expresión filosófica; nos referimos a Santo Tomás de Aquino, que tiene un puente de unión entre el extremismo escolástico y el humanismo, dándole al primero esa espiritualidad que tanto necesitaba.

Surge ahora en esta sinopsis histórica, una época de esplendor, de renovación. Nos referimos al Renacimiento, cuyo origen, no podía ser otro que la Italia, ya que ella, al volver a los clásicos, no hace más que regresar a su antigua y magnífica cultura; en este renacer, surge nuevamente la individualidad personal, la libre expresión humana, es decir, la cultura imbuida de humanismo.

Llegamos así a nuestro tiempo, a nuestra época, y con ella al enfoque de la crisis materialista que nos rodea; surgen así dos tendencias que si no son puras, filosóficamente hablando, nos presenta un panorama por demás concluyente, por un lado, el realismo pedagógico, cuya base fundamental es la intuición sensible, y por otro, el humanismo, en el que tiene como medio de comprensión de la esencia de las cosas: la reflexión.

Si nos identificamos con uno y otro, llegamos a un extremismo por demás perjudicial, entonces surge el interrogante: ¿cuál es la actitud a tomar? A lo que contestamos: debemos tomar, sin lugar a dudas, una posición ecléctica; tratar de que ambas tendencias se unifiquen, y así tendremos nuestro ideal pedagógico, el cual se complementa con la inclusión de la doctrina cristiana, eminentemente moral.

Por lo tanto, el maestro tiene en su poder una bandera, ella es la del humanismo cristiano y un medio, que está representado por la bondad y el amor.

Fundamentos axiológicos de la educación

Considerando:

1. Que solamente tiene sentido nuestra vida en cuanto podemos estimar algo como valioso.
2. Que nuestras estimaciones sobre el valor son decisivas para nuestra acción y la orientación de nuestra vida.
3. Que el problema de la educación se soluciona por la vivencia plena de valores, de ellos se obtienen los ideales humanos y de éstos los fines de la educación.



4. Que la educación debe fundamentarse en los valores, para lograr la definición y proyección de la persona humana, por cuanto ser persona es realizarse en valor y en transmisión de valor, luego la educación fundamentada así, axiológicamente será la realización de valores en el alma ajena o propia.

Por todo ello, aspiramos:

1. Que los valores unan a los seres y cultiven el espíritu de individualización y el espíritu de asociación.

2. Que los valores aceptados dentro de la escala universal son: religiosos, éticos, estéticos, lógicos, vitales y útiles.

3. Que el ideal es que cada maestro conozca a qué tipo pertenece cada uno de sus alumnos.

4. Que debemos contribuir a que los primeros valores que penetren y se apoderen del mando de la vida de un niño sean los más nobles y generosos; éstos serán lo que impedirán la penetración de otros de menor jerarquía.

La educación como humanismo. Humanismo y trascendencia

Considerando:

1. Que la educación no reposa sobre las cosas, ni aun sobre otro aspecto que integre al hombre, sino como actividad específica de él, siendo que ella misma no es total dimensión ni realidad; presentamos ahora, la realidad que llamamos hombre, en los siguientes planos:

a) *Material*: Hombre— conjunto psico-físico, dotado de movimiento local e inmanente en este plano no presenta posibilidad de trascendencia.

b) *Psíquico*: Ser capaz de abstracción y autodeterminarse; tiene una realidad cualitativa superior a la materia; esa realidad es su naturaleza espiritual.

c) *Trascendencia*: Proyecta su yo hacia los demás, hacia el mundo y hacia Dios.

2. Que el concepto de Humanismo, es el de hacer al hombre más verdaderamente hombre; hombre llamado a la perfección; ante él lo infinito y junto a él todo lo realizable en su mundo con toda su influencia.

Dado que el mundo pedagógico actual se halla en una situación singular, aspira el humanismo a salvar al hombre de una fragmentación en el proceso educativo, apoyándose en una actitud personalista que lleva al perfeccionamiento y cuidando de las tendencias espontáneas, en cuanto sirvan para hacer aflorar y fortalecer las notas personales, es decir, aquellas cualidades que hacen al hombre que sea el que es y no otro; aquellas notas en virtud de la cual el ser, un ser humano, es persona y se realiza como creación de supremacía y espiritualidad.

3. Que el problema de la educación humanista plantea cuatro aspectos especiales:

a) La realidad humana y concreta.

b) Los contenidos intelectuales y afectivos. Programa de estudios.

c) El método didáctico.

d) La finalidad trascendente de la educación.

Punto a: El alumno: Ser en constante evolución psicofísica. Lo único permanente en él su naturaleza racional. Todo lo demás sigue un ritmo de desarrollo impuesto por las leyes del crecimiento orgánico, por su condición de ser evolutivo. Teniendo en cuenta el ambiente

socio-económico-cultural y además la base hereditaria para desarrollar todas sus potencialidades en el orden humano, proporcionando al educando, surge la necesidad de conocerlo. La resonancia de esa orientación repercute más allá de lo individual, alcanzando la sociedad en que vivimos, porque el niño valora, dentro de sus posibilidades, el significado de su condición de hombre, de la familia, la escuela, y los valores espirituales superiores.

Punto b: Los contenidos intelectuales y afectivos:

Programas: Lo fundamental es que llenen ampliamente la inquietud humana del niño. Será humanista en la medida que sacien su necesidad de contacto con el mundo.

Aclarando que las materias no son fines en sí mismo, sino funciones, cuyo término es el hombre, los programas deben relacionar las cosas con el hombre.

El niño debe sentirse ese hombre, ese centro.

Punto c: Método didáctico: Este aspecto requiere un tratamiento especial, pero referido a la visión humanista de la educación, podemos indicar lo siguiente: la relación entre docente y alumno debe realizarse de persona a persona.

Punto d: La finalidad trascendente de la educación: De lo expuesto anteriormente se desprende que, un humanismo integral, vale decir, cristiano, solicita orientar la enseñanza con un sentido trascendente; es decir, que no enseñamos por la enseñanza misma, sino que perseguimos una finalidad ulterior.

4. Que la educación humanista, para realizarse, supone en el docente:

En el plano personal: Vivir realmente su vocación:

a) Como persona humana.

b) Como cristiano, de lo contrario, será difícil que podamos educar con sentido humanista integral.

En el plano profesional:

a) Inquietud por dar.

b) Inquietud por progresar y perfeccionarse.

5. *Trascendencia del humanismo en nuestra escuela:*

El fin de la educación común argentina es desarrollar la personalidad del alumno en consonancia con sus aptitudes, ubicándolo en la sociedad para que se desempeñe adecuadamente y así convertirse en un miembro útil de la misma, promoviendo una educación integral, que tiene como base el fundamento de que la persona humana, en cuanto sujeto a educación, es en sí un ser sin mutilaciones ni parcialidades, con la necesidad de desarrollar a la vez el sentido de la libertad y el de la responsabilidad, el de los derechos y el de las obligaciones humanas y al mismo tiempo, el respeto de la humanidad en cada persona, y así la escuela argentina cumplirá con su destino trascendente.

Estudios y Traducciones



Un día cualquiera en *Scuola-città*, por *María Mombrú* / La educación pública y su sostenimiento, por *Raúl R. García Coni* / Aplicación integral de la literatura infantil en la educación, por *Lidia Morbelli* / Estudio y esparcimiento, por *Isolina Ramirez* / Acotaciones a la enseñanza de la composición escrita, por *Blasi Brambilla* / Centros de Documentación e Información Pedagógica, por *Adolfo Santome*.

UN GIORNO QUALUNQUE NELLA SCUOLA CITTÀ



A la Scuola-Città l'insegnamento est éminemment pratique. On y apprend le calcul en faisant des emplettes et les problèmes sont pratiqués en gérant la mutualité ou la coopérative agricole.

L'écriture est aussi employée que la parole et s'applique aux activités les plus diverses: travaux ménagers, jardinage, etc.

Tout enseignement est vital.

Dans cette méthode la discipline ne se pratique pas comme une règle imposée par l'autorité mais elle découle spontanément de l'organisation des activités et d'une aimable surveillance; l'observation exacte des horaires n'est qu'un seul exemple des effets salutaires du travail assidu et du jeu.

Dans une atmosphère cordiale d'authentique liberté tout conduit avec bon ordre et discipline librement consentie vers le travail attrayant et apprentissage vivant.

A CERTAIN DAY AT SCUOLA-CITTÀ

An eminently practice teaching is performed at this school.

Calculus are learning by means of purchases and problems by the management of business, the mutual help and the agrarium partnership; writing is used as speech in every work; teaching is based on life.

As the discipline is not considered as an imposed rule, the time-tables are fulfilled working and playing as a consequence of this method.

In this familiar medium of authentic freedom everything is commanded with discipline and order towards the attractive work and the living learning.

UN GIORNO QUALUNQUE NELLA SCUOLA CITTÀ

Insegnamento eminentemente pratico.

S'impara calcolo, effettuando compere; si apprendono i problemi, occupandosi dell'amministrazione, della mutua o del consorzio agrario.

La scrittura si usa come la parola. Nella cucina, nella biblioteca, nel giardino, in qualsiasi lavoro, si scrive.

Ogni insegnamento è essenziale.

Sebbene con questo metodo la disciplina non si avverte come norma vigente, purtuttavia si applica rigorosamente. A causa della costante occupazione e del gioco, non rimane nessuna ora libera e la vigilanza non subisce trascuratezza alcuna.

In un ambiente familiare di autentica libertà, tutto è regolato con ordine e disciplina in favore di un lavoro allestante e di un vivido tirocinio.

Un Día Cualquiera en la Scuola-Cittá

MARÍA MOMBRÚ

La experiencia realizada por el profesor Codignola en la ciudad de Florencia, formando al niño para preparar a un hombre libre, capaz de enfrentar las dificultades de la vida contemporánea, fue expuesta en el artículo anterior sobre "SCUOLA.CITTÁ". En presente edición, se documenta la experiencia a través de un día de actividad en la mencionada escuela.

ANTES DE LAS OCHO, el encargado de disciplina ya está en su puesto, y el portero en el suyo. Los chicos llegan con un delantal azul oscuro y la bolsita con sus elementos; la primera media hora es empleada en una pequeña revisión por el encargado de higiene, y en acomodar los útiles que se necesitarán para la clase.

La biblioteca es un lugar muy importante y hacia ella se dirigen muchos niños que deben entregar o sacar libros, antes de comenzar la tarea escolar. Las clases no son nunca teóricas ni se dan en un sentido escolástico y tradicional; así como la escuela liberada de un sistema de aislamiento debe ser insertada en las circunstancias sociales, económicas e históricas de familia, ciudad, estado, nación, así la clase no debe representar un ambiente aislado del que vuelve, terminadas, tres o cuatro horas a su vida normal; aquí se sigue el principio de que sólo lo vivido y reelaborado forma al hombre. Las compras diarias, la cocina, el lavar, limpiar, los diversos trabajos de administración y el gobierno, todas las necesidades del vivir que los niños aprenden, enseñan a poder y a saber.

Aprenden a hacer cálculos y a contar en las compras diversas que hacen bajo la vigilancia del maestro; se señalan los precios y se hacen rápido las cuentas, en esta actividad como en la cocina aprenden a poner en relación la cantidad; con estos ejercicios los niños de SCUOLA CITTÁ toman una rapidez y una confianza para hacer cálculos que es raro encontrar en la experiencia y el conocimiento de otros niños.

Así en todas las clases el reconocimiento de las matemáticas está de acuerdo con la realidad que viven y no se dan problemas hasta un segundo momento, cuando ya los alumnos se ocupan de la Mutual, del Consorcio Agrario o de la Administración.

El éxito de esta manera de enseñar se ve en casos como en el de la En-

cargada de Finanzas, una niña de diez años, en cuyas cuentas de todo el año no se ha encontrado un solo error.

Una análoga y maravillosa agilidad adquieren los alumnos al *escribir*, pues no se enseña como en otras escuelas, no se hacen ejercicios de escritura. Escribir sirve como medio de comunicación, exactamente como la palabra. En cada trabajo se necesita escribir, en la cocina, en la biblioteca, en la sesión de la Junta, en el jardín.

Todos los días refieren en su cuaderno lo que se hace y *cómo* se hace, es una especie de diario de la vida, apasionante, lleno de cosas nuevas que ellos viven. Para cada trabajo que realizan existe un cuaderno en el que están reproducidos con palabras, dibujos, cálculos, la historia de su actividad y de sus ideas. Cada uno de estos cuadernos es un documento del desarrollo espiritual del niño.

El portero sentado a la entrada, escribe. Cuenta quién llega, *cómo* es, qué quiere, qué se le ocurre al verlo; si quiere puede hablar de lo que le rodea, en fin de todo aquello que se le ocurre y lo que siente, lo que piensa, es increíble, pero los niños escriben porque les gusta, como una forma natural de expresión, que en las clases superiores se desarrolla en voluntad de crear imágenes.

La composición o redacción con temas artificiales está prohibida. Límites y formas son determinados por hechos verdaderamente vividos. La necesidad de referir con exactitud, de por sí, la falsedad de la expresión; de esta manera deben expresarse en forma clara y precisa y desarrollan el lenguaje.

Ya el hecho de que los chicos vivan en un ambiente tan complejo, *enriquece* mucho su vocabulario. No sólo conocen los conceptos de administración, de la vida del Estado o de la justicia, sino que estos conceptos toman vida de una experiencia cotidiana, en el jardín, en la cura de los enfermos, en la cocina, en la biblioteca, en el laboratorio, en la imprenta, es decir, que toman confianza con las principales actividades del hombre y aprenden sus términos.

En el *campo de la literatura* han sido abolidos casi completamente libros de texto escolar; los chicos leen los grandes poetas, Homero, Horacio, Virgilio, Ariosto, etc., y la Biblia. Deben recrear lo que leen a su modo, ilustrarlo con dibujos, decir sus impresiones, hacer preguntas; pueden releerlo para sí, en silencio. La lección es libre; la fantasía de los niños y su facultad de expresión deben tomar alimento en el rico mundo de los grandes cuadros y poetas.

La enseñanza de la *historia y geografía* junto con la historia natural tiene también una amplia orientación vital.

Los primeros años de enseñanza sirven sobre todo para orientar al niño



en el espacio y en el tiempo poniéndolo en relación con el ambiente que lo circunda. El alumno comienza por conocer el espacio de la calle que recorre para llegar hasta la escuela, para realizar excursiones o paseos.

El curso de los ríos, la posición y la forma de los montes y colinas, el salir y ocultarse del sol, el viento que pasa sobre los campos o mueve las ramas



Trabajo realizado por un alumno

de los árboles, el temporal que se ve cercano o desde lejos sobre la ciudad o la campaña, son todos acontecimientos vistos o vividos que entran a la conciencia del niño, y van a formar el fundamento de sus conocimientos.

La enseñanza de la historia es más fácil para los niños florentinos porque toda la ciudad, con sus monumentos y museos, es un elemento importante para la comprensión histórica. Se encara siempre el estudio de la historia como el desarrollo de la civilización.

Los verdaderos héroes de la historia no son los generales, los guerreros ni los diplomáticos, sino los creadores o representantes de la civilización; apren-

den que los grandes advenimientos históricos están en relación inmediata con una sociedad determinada y que el progreso no es un hecho aislado ni el resultado de una improvisación genial, sino fruto de una larga y fatigosa tarea de la que participan todos los hombres y a su modo, también los más simples y humildes. Es necesario hacer comprender a los niños que también su vida y su trabajo son parte de la historia.

En las clases desarrollan temas individualmente, consultando la biblioteca cuyo movimiento conocen perfectamente porque la manejan ellos mismos; el resultado lo leen después a sus compañeros.

Precisamente asistía a la lectura de uno de estos trabajos, efectuado por un alumno de la séptima clase, que se refería a los grandes hombres de América latina en donde se confería mayor importancia a las ideas que a los hechos militares y resaltaban la figura de José Martí y Domingo Faustino Sarmiento.

Se prescinde en lo posible de los conocimientos *ya hechos* y se deja que los alumnos mismos elaboren por sí, con la ayuda y consejo de maestros, sus propios conocimientos. El mismo criterio es válido para la enseñanza de las *ciencias naturales*; aquí se necesita hablar lo menos posible; la maestra hace ver, invita a la observación de la naturaleza, a la descripción; más que los animales embalsamados y los aparatos costosos sirve a los chicos lo que ellos mismos ven, recogen y dibujan.

Con experiencia propia deben aprender el uso y los caracteres de la materia, por ejemplo de la madera, de la goma, de la arcilla, del metal, etc. No se dan clasificaciones fijas ni hechas sino que aceptan la clasificación hecha por el niño, por ejemplo dividiendo los animales según si tienen dientes o no; si son útiles o dañinos al hombre; si están cubiertos de pelos o escamas, porque lo que tiene importancia es que hallen por sí mismos una clasificación y se sirvan de ella. Algunas clases han recogido su material de observación y las han ordenado en ficheros.

La *enseñanza religiosa* en SCUOLA-CITTA, no es impartida como en las otras escuelas italianas; no es una materia obligatoria y asiste un sacerdote dos veces por semana para los chicos cuyos padres lo han pedido; pero quien ha pasado un tiempo con los niños de esta escuela comprende que un verdadero sentido religioso de amor al hombre domina toda la comunidad; el espíritu de ayuda recíproca domina la vida cotidiana y se irradia hacia las oscuras callecitas del barrio donde madres y padres viven una vida miserable. Es aquí donde por primera vez he visto aplicar la doctrina de Cristo y las virtudes cristianas sin hablar y sin hacerse notar.

En el ámbito de la escuela los niños aprenden formas de amor y com-



Expresión pictórica.

prensión del prójimo, a pesar de ciertas tendencias al rigor y a la severidad para juzgar; así, en el Tribunal los pequeños jueces se muestran a veces intolerables; aquí entra en juego el educador que enseña a tener en cuenta la circunstancia, la situación del acusado y el origen de la culpa; de este modo se complementa la educación moral y se desarrolla la comprensión y la equidad.

En resumen las palabras de Pestalozzi sobre el amor se hallan prácticamente aplicadas en esta escuela. "El amor no está en las palabras ni en las imágenes, sino en la fuerza con que el hombre debe llevar el peso de la tierra, de dulcificar la miseria y sobrellevar los dolores. El Dios del amor tiene puesto el amor en el orden de la Tierra, y para quien su deber sobre la Tierra no es el orden, no puede entrar en el orden del amor a Dios y del prójimo. Quien no es siempre aquello que debe ser, quien no logra cumplir su propio deber y no se esfuerza por aquello que es su obligación está privado de la primera fuerza del amor de Dios y del prójimo. El amor no es un sueño y no es como

el viento, no es cualquier cosa que bate suavemente las venas; el amor del hombre que no tiene fuerza ni eficacia es como nada". (Leonardo y Gertrudis - IV).

La formación espiritual se completa con uno de los elementos más importantes: la *educación estética*. El canto, el dibujo, el escribir, el modelado, la danza y el teatro, que practican para que el niño halle formas diversas de expresión disciplinada.

Se le da a la enseñanza de la música una particular importancia; la escuela paga con sus modestos fondos un maestro de música. Aunque los italianos son un pueblo que canta, no tienen nunca idea, por su propia constitución anárquica, de lo que son los coros; por esto el coro de SCUOLA-CITTA es una prueba más de la eficacia de sus métodos de enseñanza. Grandes y chicos reunidos, cantan con limpieza de tono y precisión de ritmo, como cumpliendo una función más, de la vida social. El canto coral es para ellos la expresión de la acción común en la comunidad, los chicos del pueblo han encontrado un sentido en esta forma de cantar y se han abierto a la música. Se ejercitan con entusiasmo y han rogado al maestro de música que compusiera un himno a la Mutual que era para ellos una experiencia nueva y conmovedora; ha sido convertido en el himno de la escuela y da una idea del espíritu que los anima.

CLASES ESPECIALES

A las 12.30 se almuerza; en las mismas clases se recogen los útiles y se colocan platos, vasos, cubiertos, el pan y el agua. Uno de los encargados hace lavar a los más pequeños; el otro sirve la comida. El maestro come con ellos y hay gran alegría, se comentan las cosas y se come como en casa. Después mientras los encargados limpian las aulas, ventilan, arreglan la cocina (la cocinera es una profesora de economía doméstica), y mientras se limpia, se enlazan conversaciones espléndidas sobre cualquier tema que interese a los niños, los demás van al jardín, al patio hermoso, lleno de laureles y tilos, de flores y desde donde se ve el campanario de Santa Croce primera figura que los chicos dibujan y primera palabra que ponen en su cuaderno al entrar a SCUOLA-CITTA; juegan, conversan, y descansan, bajo la mirada de sus maestros. No hay problemas de conducta ni disciplina, porque los chicos están siempre ocupados y el trabajo manual o intelectual no les permite buscar otras atracciones.

A las 14 comienzan las clases especiales; los niños están divididos según sus preferencias e inclinaciones; pueden asistir a dos clases distintas, por ejemplo: tres veces por semana a dibujo y otras dos a tipografía.

La clase de *dibujo y pintura* tiene alumnos de todas las clases, es decir de hasta la octava; algunos trabajan solos y otros pintan de a dos cartelones para las olimpiadas. Un alumno de séptima clase, trece años, pinta la visita que han hecho por la mañana al observatorio astronómico; me interesa su trabajo y reviso los anteriores; tiene gran sentido de la perspectiva y gran originalidad en la composición de la ciudad.

Todos pintan a *témpera* y no usan modelos; del grupo se destacan los varones.

El grupo que hace *laboratorio científico*, está compuesto por alumnos de sexta y séptima clase, de alrededor de 11 a 13 años. En este momento estudian todo lo relativo a la fotografía; dos chicos construyen una cámara oscura para revelar fotos; las alumnas hacen el dibujo y la explicación del funcionamiento de la cámara fotográfica en sus carpetas individuales. Las clases se desarrollan los martes y sábados, trabajando en el grupo más niñas que varones; en total son nueve.

Me explica la maestra que el trabajo no se efectúa aquí sobre la base de un programa determinado por el maestro o el Ministerio; aquí se hace la verdadera escuela libre; se comienza con una conversación que interese a los niños y sobre preguntas hechas por los mismos alumnos se comienzan las experiencias e investigaciones.

Al principio del otoño, surgió como tema el cambio de tiempo; transcribo a continuación el cuestionario que hicieron: 1º) Por qué hace frío y calor? 2º) ¿Qué influencias tiene el clima sobre la vida de las plantas y de los animales? 3º) ¿Qué tiempo hará mañana? 4º) ¿De dónde viene el viento? 5º) ¿Por qué se forman las nubes? 6º) ¿De qué dependen los colores? 7º) ¿Qué las sostiene en lo alto? 8º) ¿Por qué se forma la lluvia? 9º) ¿Por qué cae la nieve? 10º) ¿Qué es la humedad? 11º) ¿Qué es la neblina?

Desde el principio del año han instalado un observatorio meteorológico con medición de lluvias, viento y humedad y han hecho trabajos de medición del tiempo. En sus carpetas individuales han consignado los signos convencionales de lluvia, nieve, viento, neblina, tempestad, lluvia suave, buen tiempo, etc.

Han construido un pequeño telescopio haciendo primero diagramas; luego han hecho trabajos sobre el eclipse de sol; han construido un aparato para medir la dirección del viento, hecho con rayos de bicicletas y pelotas de material plástico partidas, una verde y otra roja; también tienen un pluviómetro hecho con una manadera milimetrada por ellos mismos, con un embudo. Se han hecho gráficos de las mediciones de temperatura de todos los días desde noviembre hasta marzo.

Grupo de tipografía. Es una verdadera imprenta en donde se imprime el diario de la escuela 'El pequeño mundo'; son dos grupos que alternan el trabajo pero hay un alumno que permanece siempre allí, no asiste a ninguna otra clase especial porque lo apasiona todo cuanto allí se hace. El maestro que es universitario —como los otros— se preguntaba si el hacerles esta clase de trabajo no implicaba una limitación al alumno, —aunque agregaba— es también esto una experiencia. Se realizan todas las tareas inherentes al nacimiento de un periódico, componer, corregir, etc.

La clase de *carpintería y grabados* de metales tiene lugar tres días a la semana, dos horas por día. No tiene carácter profesional —dice el maestro— sino artístico, de descarga emocional. Es un grupo rumorosísimo; al comienzo del año han hecho trabajos de madera, una o dos estanterías para libros, una mesita, pequeñas composturas, palos para el salto, biombos, etc. En el momento de mi visita trabajan haciendo grabados sobre latón cocido y dorado. Sobre una madera gruesa ponen la planchita de metal sobre la que van a trabajar; el metal es blando y lo pueden trabajar perfectamente con un clavo largo, un destornillador y un martillo; el trabajo queda como cobre repujado. Primero hacen el diseño en hojas cuadrículadas y luego lo transportan a la chapa; algunos alumnos hacen diseños de su imaginación, pero el maestro ha dado la idea de que hagan emblemas de los cargos de la escuela, pues cada función ejercida que desempeñan tiene un emblema distinto.

En una gran caja tienen guardadas tijeras, pinzas, destornilladores, etc. Otros dos grupos integrados por alumnos de 5^a, 4^a, 3^a y 2^a clase hacen trabajos muy interesantes en paja y con papeles de diarios, es decir, destrozando estos papeles con las manos sin valerse de ningún instrumento forman animales, árboles, cosas varias, el campo, el mercado, una novia, etc. y estas figuras hechas así se pegan sobre cartulina de color.

El segundo grupo hace la *historia del vestido*, echando primero una ojeada a través del siglo que eligen; en este momento de mi visita están trabajando sobre el 1600; algunos dibujan y recortan los zapatos que se usaban, otros los sombreros, otros, vestidos y algunos peinados. Hacen luego grandes cartelones pintados según épocas y pueblos con objetos que los caracterice. Las niñas hacen trabajo en telares, especie de paneles hechos sobre tela trabajada a mano y sobre esto, recortado en paño lenci, por ejemplo el hombre primitivo o la mujer romana; en este momento trabajan sobre terciopelo un traje del renacimiento.

Dos niñas napolitanas han hecho sus trajes regionales y todo el grupo pre-

para una reconstrucción, con trajes y elementos de las fiestas populares florentinas.

El trabajo en todos los grupos es apasionante; las aulas son bellas, llenas de pájaros, flores, dibujos.

INSTRUMENTOS DIDÁCTICOS

Cuando el profesor Codignola fundó la escuela se propuso formar hombres y mejorar en lo posible la sociedad de su tiempo, y desde ese momento él y luego sus continuadores han puesto sus miras en tres direcciones importantes para su fin: 1º) la lucha contra la autoridad burocrática; 2º) la transformación profesional y humana de los maestros; 3º) la renovación de las costumbres familiares y sociales en los enfrentamientos con el problema escolástico y educativo en general.

La escuela tiene como ámbito, como atmósfera, la armonía de las relaciones humanas entre alumnos y maestros; esta comunicación diaria e inadvertida permite desarrollar la formación que ellos llaman civil; y luego de 16 años de experiencia se puede decir hoy que es fundamental en su acción didáctica. No hay en esta escuela libros de texto, registros, boletines, cuadernos únicos; todo esto, está en cuarentena y fuera de lugar; aquí se practica la didáctica concreta y se lucha contra todo trámite burocrático que impida el trabajo eficaz. Los recursos didácticos empleados son los que realmente el maestro necesita y en general los que permiten la creación; así el equipo de carpintería, la balanza en la cocina, la radio, las excursiones o visitas.

Existen también experiencias concretas, si bien no decisivas respecto a otro grupo de técnicas fundadas sobre instrumentos más o menos comunes en la escuela, de los colores al cine, de la plastilina al fichero ortográfico, del yeso de modelar a las marionetas, etc.; pero en torno a los instrumentos didácticos más tradicionales como el libro y el cuaderno, y en torno a las técnicas de conquista de los automatismos fundamentales, la discusión siempre es intrincada y compleja, por el equívoco siempre posible y tal vez difícil de evitarse entre la espontaneidad creativa del niño que se debe alimentar y respetar; y organización y estructura de la experiencia que no puede ser abandonada a la espontaneidad del niño, pero debe recomendarse aplicar todos los procedimientos necesarios para conquistar experimental y cooperativamente a los maestros, a través de una serie inacabada de tentativas.

Dice Codignola: "En esta escuela deberán tener derecho a ciudadanía

solamente las nociones que nacen espontáneamente de la experiencia vivida. A los otros tenemos que tener el coraje de repudiarlos. Son una falsa riqueza y un peligro real. Rellenan la mente de vanos fantasmas, educan para la fatuidad, para el verbalismo, para la presunción, impiden consolidar un núcleo, sólido metal que se identifique con el carácter, alejan al individuo de sí, en vez de ayudarlo a recogerse todo en torno al propio centro interior".

LOS MAESTROS DE SCUOLA-CITTÁ

La primera recomendación de Codignola y su esposa, la doctora Ana María Codignola a los maestros que llegan a Scuola-Cittá es, "librarse del oficio", es decir, olvidar doctrinas, esquemas, métodos pedagógicos, para afrontar con ojos y corazón nuevos la realidad; no han querido los fundadores agregar otra teoría a las ya existentes, sólo miran y cuidan la formación del carácter, de la personalidad del niño, más el espíritu que el intelecto. Ellos piensan en el hombre entero, completo, sea maestro o alumno. Su fin es un humanismo que haga al hombre capaz de bastarse a sí mismo, de elegir entre las posibilidades que se le presentan sin perderse.

El educador —precisamente en este método de autogobierno del niño— debe ser un guía inteligente que secunde y dirija el desenvolvimiento natural; de ninguna manera al hablar de libertad y autonomía se soslaya la eliminación de la autoridad de los maestros; sería eso romper uno de los términos de la educación.

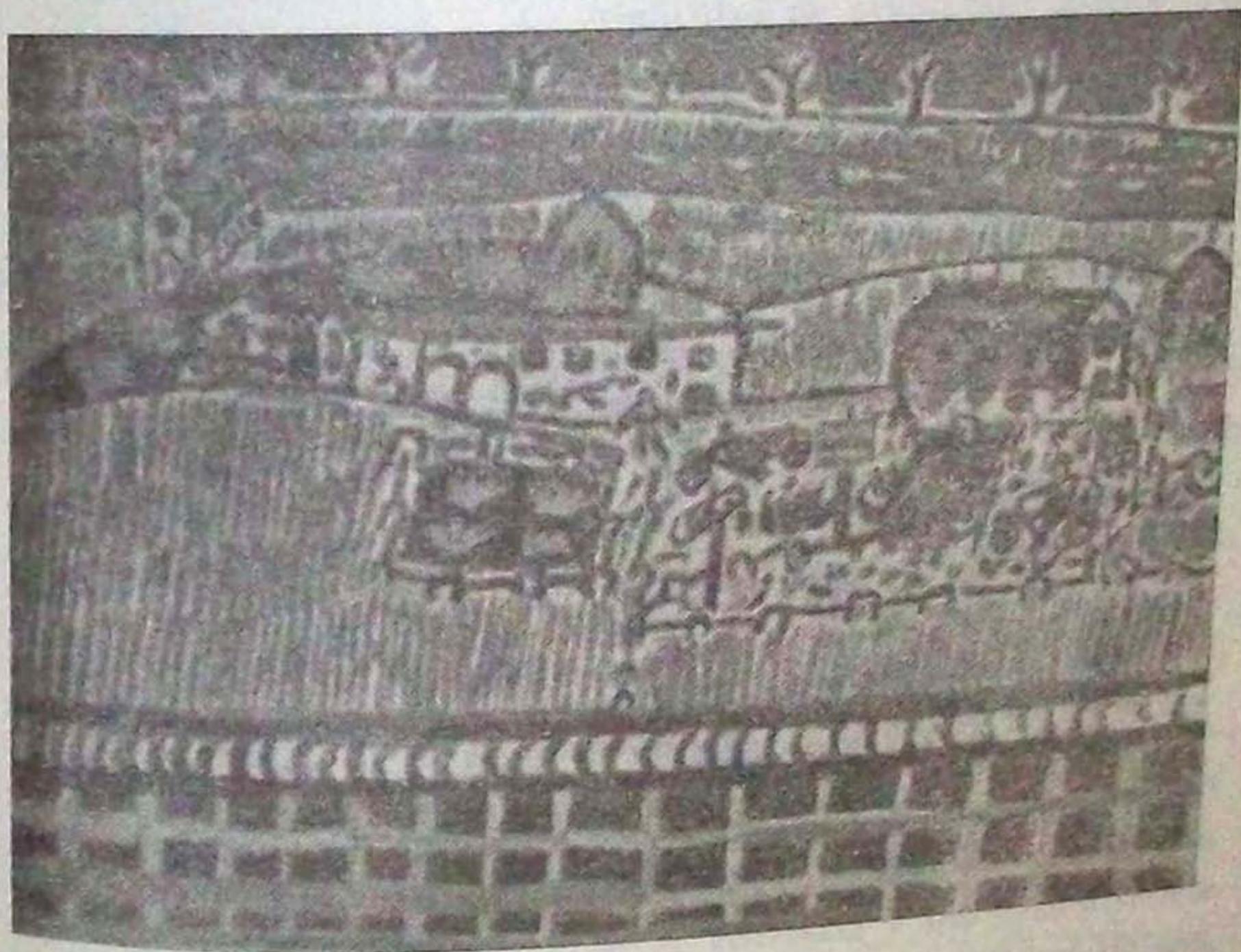
Sólo que ser maestro de *Scuola-Cittá* es una tarea muy difícil, guía amorosa, serenidad de juicio, modesta, podríamos decir, inadvertida intervención frente al niño; humanización de los lazos escolásticos y sensibles con igual o mayor intensidad entre un maestro y otro y entre ellos y la dirección. Las reuniones de los jóvenes son de manifestación más regular y evidente de la colaboración didáctica sobre la cual la escuela basa la propia actividad. Los contactos personales, las discusiones de grupos, son ocasiones de comunicación, de diálogo, de formación recíproca. La "ciudad" educativa no es menos viva en su vértice adulto que en su base infantil; y todavía una vez más la sociedad en la cual en nombre del bien común y por la fuerza de los intereses comunes, "todos los maestros deben aprender a dar más de sí y a asumir responsabilidades claras y precisas".

"El autogobierno debe ser realizado en ellos antes que en los escolares".

La liquidación de los procedimientos tradicionales de enseñanza, una cultura viva y al día, la capacidad de pensar en términos de comunidad escolar,

más allá de la propia clase y de colocar tal comunidad en la realidad social de la cual forma parte.

En la escuela no existen exámenes; en su lugar se da un juicio que comprende la íntegra personalidad del niño; el juicio sobre el trabajo pasa a segunda línea frente a las consideraciones del carácter, al cual se da mayor peso. Se trata de establecer en lo posible las influencias que obran sobre la naturaleza del niño; su estado de salud, su ambiente y sobre todo sus padres. El



Trabajo realizado por un alumno

maestro debe interesarse por el ambiente en el que vive el muchacho fuera de la escuela y cómo defenderlo de los inconvenientes más graves, es decir, que se pide al maestro que alargue su mirada más allá de la clase. Los maestros deben tener una visión general e interesarse en la vida práctica, social y espiritual de toda la comunidad; el maestro y el hombre no son dos cosas; la vida en común con un alumno lo obligan a mantenerse siempre con un digno ejemplo.

La diaria elevación espiritual y el principio del dominio de sí deben realizarse primero en él; los problemas que se presentan a diario no permiten trabajar con un esquema, deben ser resueltos con la fantasía y la humanidad del educador en relación con las circunstancias y posibilidades.

A Los Maestros

TRABAJAR con el valioso elemento humano que cotidianamente maneja el maestro, presupone una multiplicidad de problemas siempre cambiantes, siempre nuevos y muchas veces de difícil solución.

Para facilitar la labor efectiva del maestro, cuando éste se enfrente con tales situaciones, la REVISTA DE EDUCACIÓN pretende crear un nexo entre el maestro y el Ministerio posibilitando el camino para que el docente consulte el problema a esta Revista, quien lo derivará, para su asesoramiento a la Dirección específica que entienda en el asunto.

Maestro, piense que su problema puede ser el de muchos en el ámbito de la Provincia y que consultándolo y volcándolo en las páginas de esta Revista puede servir de testimonio y de orientación, para otros colegas.

*Colabore con esta obra
de información*

PARA BIEN DE TODOS

LE BUDGET DE L'ENSEIGNEMENT



Certains pays incorporent à leur Constitution des clauses établissant le montant du Trésor public qu'on destine aux dépenses de l'enseignement, ce qui montre l'importance accordée à la formation de l'homme.

Aujourd'hui les communautés contribuent à aplanir de nombreuses difficultés qui entravent le développement de l'enseignement et cette solidarité est un fait dont la fréquence semble s'accroître progressivement. C'est ainsi que le Collège de Notaires de la Province de Buenos Aires bâtit des locaux destinés aux écoles primaires rurales. Cette généreuse initiative pourrait être suivie par d'autres associations syndicales et professionnelles décidées à consacrer l'excès de leurs recettes aux oeuvres de bien commun, telles que la construction des écoles, des bibliothèques et des hôpitaux.

THE EDUCATION AND ITS SUPPORT

The importance that certain countries assign to education has been the reason for which they incorporated to their Constitutions clauses that set what expenditure of their budgets is destined to its support. The participation and contribution of communities is noticed more and more to solve a great deal of problems which at moment affect the development of the education.

The Notary School of the Province of Buenos Aires with a sense of joint devotes itself to the building of many schools at the rural area performance that could be imitated by other guild and, professional organizations which by means of their surplus would be able to build schools, libraries, hospitals and other beneficial works.

L'EDUCAZIONE ED IL SUO SOSTENTAMENTO

L'importanza che talune nazioni attribuiscono all'educazione, ha favorito l'inclusione nelle singole costituzioni, di clausole che stabiliscono la proporzione dell'erario che si destina per il suo sostentamento.

Si nota la partecipazione e cooperazione, in forma crescente, di comunità nella soluzione dei molteplici problemi che attualmente affliggono lo sviluppo dell'educazione.

Il significato solidale dell'iniziativa dell'associazione di notari della Provincia di Buenos Aires, consistente nella costruzione di edifici per scuole elementari nell'ambito rurale, potrebbe essere imitato da altre organizzazioni sindacali e professionali mediante l'utilizzazione dei propri sopravvanzi nella costruzione di scuole, ospedali, ed altre opere di bene comune.

La Educación Pública y su Sostenimiento

RAÚL R. GARCÍA CONI *

El autor expone problemas relacionados con la Educación Pública y propone algunas soluciones, a saber:

- a) Acción de las Cooperadoras Escolares;
- b) Política Impositiva;
- c) Donación de Escuelas Rurales por el Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires.

SUMARIO: I) *Generalidades*. II) *Donación de Escuelas por el Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires*. III) *Las Cooperadoras Escolares y el Ahorro y Préstamo*. IV) *Impuesto a la Educación*. V) *Conclusiones*.

I

GENERALIDADES

En la antigüedad, cuando los monarcas se atribuían origen divino, no había "erario público" y los tributos ingresaban directamente al patrimonio dinástico. Parte de los recursos se destinaban a los gastos militares propios del Estado gendarme y las otras prestaciones dependían principalmente de la liberalidad del rey.

La "educación del soberano", soñada por Sarmiento, se circunscribía a los herederos de la corona, a quienes había que capacitar para el mando.

Con el advenimiento del Estado providencia se reconoció la importancia de la educación pública y hoy algunas Constituciones del mundo establecen la proporción de los caudales públicos que deben afectarse a la educación, para que no se escatime el empleo de los fondos que ingresan a rentas generales.

En algunos Estados se han creado impuestos especiales para el sostenimiento de la educación popular y así entre nosotros se implantó sucesivamente

(*) Presidente del Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires y del Consejo Federal del Notariado Argentino.

el impuesto a la herencia, el impuesto a la transmisión gratuita de bienes y el impuesto sustitutivo, que son especies de un mismo género y a los que nos referiremos más adelante.

Para fomentar la iniciativa privada en materia educacional existe un régimen de subsidios a las escuelas privadas y algunos ordenamientos impositivos tienen un tratamiento favorable para las donaciones destinadas a la enseñanza.

Como el subsidio es una contribución parcial, resulta desde luego más módico subsidiar que costear íntegramente el servicio educacional y el Estado cuando acude en "ayuda" de la enseñanza privada está compartiendo gastos que de otra manera debiera soportar por sí solo.

En la enseñanza privada se admite el pago del servicio y todos saben que las escuelas de este tipo no hacen un pingüe negocio, ya que su principal objetivo no es de lucro sino de carácter vocacional o catequístico.

En los colegios del Estado no puede haber tasa, por cuanto el pago se hace indirectamente a través de impuestos generales o específicos. La educación primaria es gratuita y obligatoria, entendiéndose con ello que los educandos deben concurrir de primero a sexto grado sin efectuar desembolso alguno, como no sea el pequeño aporte voluntario con el que las cooperadoras escolares realizan su benemérita obra.

II

DONACION DE ESCUELAS POR EL COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Los educadores deben saber que otros sectores de la comunidad comprenden sus problemas y participan de sus inquietudes y que el deseo de contribuir a la alfabetización de nuestros niños ha determinado al Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires a donar Escuelas Rurales, como las que se levantan en El Chajá, cerca de Nueve de Julio y en Fulton, próximo a Tandil.

Con esta obra que pretende amortizar lo que debemos a la sociedad, queremos también rendir homenaje a notarios ilustres —"pedagogos de la voluntad" como los llama González Palomino— y por ello la escuela de El Chajá lleva el nombre del escribano José A. Negri, presidente honorario y fundador de la Unión Internacional del Notariado Latino, en la que se enrolan treinta



Inauguración de la Escuela "José A. Negri", en 9 de Julio.

y seis países, y la escuela de Fulton se llamará Escribano Enrique J. Riso, para memorar al académico que donó la Casa donde el Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires tiene la sede de sus Institutos de Derecho Registral, de Derecho Tributario, de Historia del Notariado Bonaerense, y donde también sesiona el Instituto de Derecho Notarial de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de La Plata.

La corporación notarial bonaerense comenzó hace muchos años impartiendo instrucción a sus futuros miembros a través de la Escuela Notarial fundada en 1896 y cuya necesidad se mantuvo hasta que la ley nacional número 7048 dispuso en 1910 que "El título de escribano será otorgado por las universidades nacionales, de conformidad con los planes y programas de estudio que ellas mismas establezcan" (art. 1). Esa histórica escuela de la que egresaron distinguidos escribanos ha sido exhumada por nuestra actual Escuela Superior del Notariado, a cuyo cargo están los cursos de investigación y perfeccionamiento que se dictan en el Colegio de Escribanos. (1)

Con tales antecedentes de formación cultural es lógico que el Colegio anhele poner en práctica la previsión de su ley orgánica número 6.191, que lo faculta para "Propiciar el establecimiento de una Universidad Privada para la especialización en derecho notarial, y organizarla y financiarla previa auto-

(1) Hasta ahora, se han dictado cursos sobre Derecho Fiscal, Propiedad Horizontal, Sociedades Anónimas, Documento Notarial, e Introducción a la Metodología de la Investigación. Más datos sobre la primitiva Escuela Notarial pueden verse en *Reseña Histórica del Colegio de Escribanos de la Provincia de Buenos Aires*, de Miguel Lacoste y Raúl Clúa, Tomo I, editado e impreso por el Colegio en 1963.

rización de la asamblea" (art. 90, inc. q), autorización que ya obtuvo de sus colegiados.

Es obvio que en materia educacional el Estado necesita no sólo el aporte "impuesto" al contribuyente, sino también la ayuda voluntaria y filantrópica de quienes aman a su prójimo y desean el bienestar de la comunidad. Empero, esa ayuda debe prestarse en forma racional, para que no ocurra lo que pasó con algunos legados y donaciones destinados a la construcción de edificios escolares, los que no pudieron funcionar por no contar con el imprescindible cuerpo docente.

El Colegio de Escribanos necesitó, en primer término, la conformidad de sus afiliados expresada en una asamblea; luego logró la modificación de su ley orgánica y los edificios que erige tienen asegurada su finalidad útil, por cuanto reúnen alumnos y maestros que antes compartían locales inadecuados y ruinosos.

Las dificultades que debió vencer este Colegio pueden desaparecer para las entidades que quieran seguir su ejemplo y para ello sugerimos una ley autorizativa de tipo genérico, en forma tal que otras entidades profesionales o gremiales puedan utilizar sus superávits en obras de bien público. Bastaría con que una ley diga, por ej.: "Autorízase a los Colegios y Entidades Profesionales y a los Sindicatos, para que destinen a la construcción de escuelas, bibliotecas, hospitales y otras obras de bien público, los excedentes realizados y líquidos de su presupuesto de gastos, una vez cubiertos los fondos de reserva".

Queremos que otras corporaciones tengan la satisfacción que sentimos nosotros, sobre todo cuando la experiencia nos demuestra que con el estímulo de nuestra donación los vecinos de las nuevas escuelas contribuyen con su propio peculio y con su esfuerzo personal, para que sus hijos puedan adquirir conocimientos en un lugar decoroso y digno de nuestra patria.

III

LAS COOPERADORAS ESCOLARES Y EL AHORRO Y PRESTAMO

Decimos precedentemente que nuestro plan de erigir edificios escolares se ha visto simplificado mediante la colaboración del vecindario. Ello ocurre en tal medida que creemos que podrá duplicarse nuestra obra, pues un importante apoyo popular se canaliza en forma orgánica a través de la meritoria labor que cumplen las cooperadoras escolares, las que actúan como órganos de recaudación.